61.149.221.166 HM61R V3.0说明书/A1
105G铜版纸/单黑双面印刷/225*490mm/风琴折后56*98mm/*

LIGHTING FOR EXTREMES

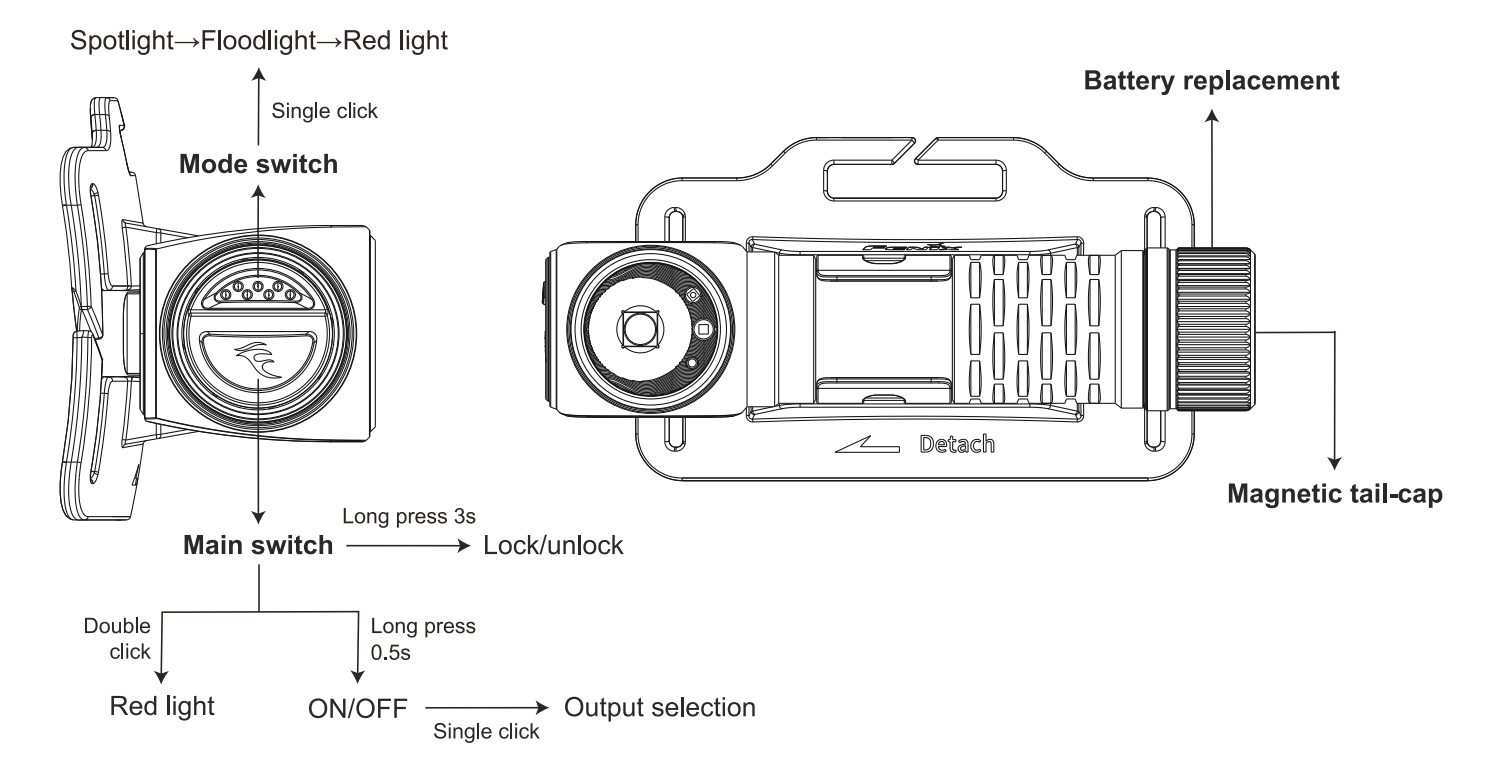


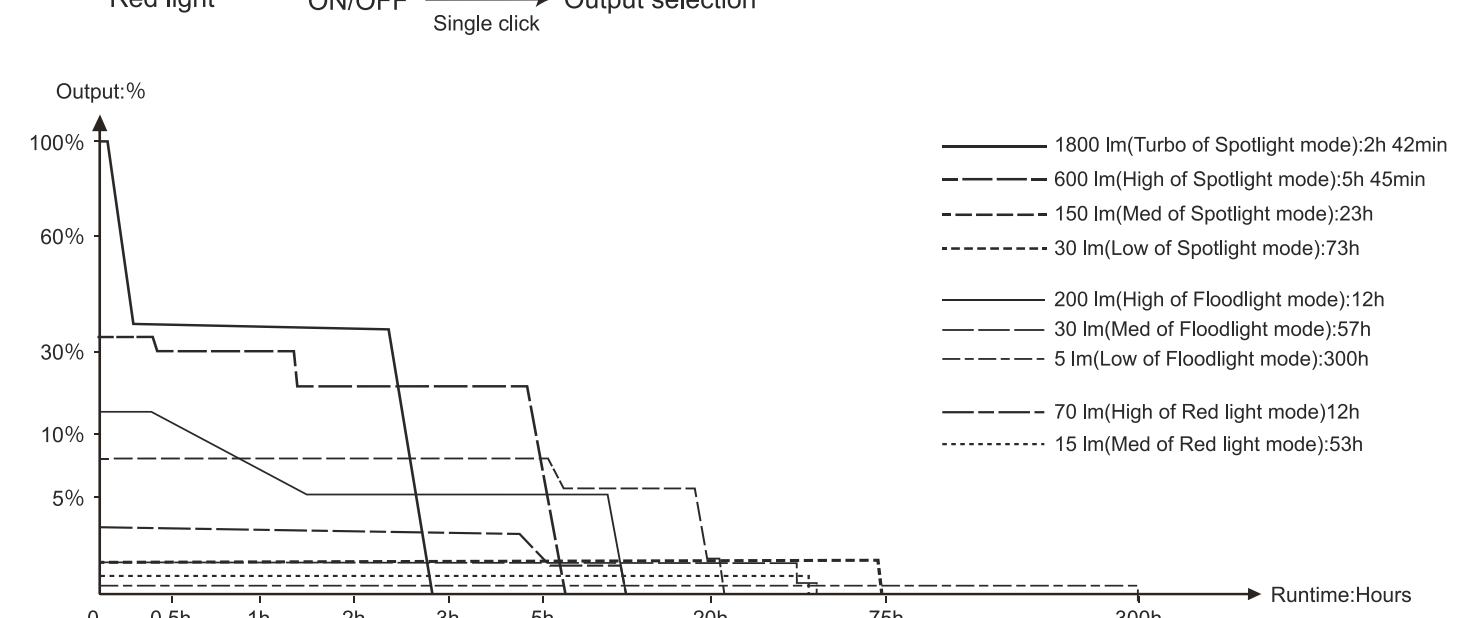
# HM61R V3.0

**RELIABLE MULTIFUNCTION HEADLAMP**

**1800 LUMENS MAX OUTPUT**

**195 METERS MAX BEAM DISTANCE**




LIGHTING FOR EXTREMES

FACEBOOK WECHAT

"Follow" us for more information about Fenix.

**FENIXLIGHT LIMITED**
Tel: +86-755-29631163/83/93 Fax: +86-755-29631181
E-mail: info@fenixlight.com Web: www.fenixlight.com
Address: 3F, Building A, 111 Shuiku Road, Bao'an District, Shenzhen 518102, China

61.149.221.166-A1-20251112

## ⚠WARNING

◎Do NOT place this headlamp in the reach of children!
◎Do NOT shine this headlamp directly into the eyes of anyone!
◎Do NOT place light head near flammable objects, high temperatures can cause objects to overheat and become flammable/ignite!
◎Do NOT use this headlamp in inappropriate ways such as holding the unit in your mouth, doing so could cause serious personal injury or death if the headlamp or internal battery fails!
◎This headlamp will accumulate a significant amount of heat while operating, resulting in a high temperature of the lamp shell. Pay close attention to avoid burns!
◎Turn off and lock the headlamp or remove the battery to prevent accidental activation when the headlamp is placed in a closed and flammable environment such as pockets and backpacks!
◎The LEDs of this headlamp are not replaceable; so the whole lamp will need to be replaced if any one of the LEDs reaches the end of its lifespan.

## (ENGLISH) FENIX HM61R V3.0 HEADLAMP

◎1800 lumens maximum output, 195 meters maximum beam distance.
◎Utilizes one Luminus SST40-GEN2 white LED, one OSRAM 1414 CRI90 white LED, and one OSRAM 1414 red LED; with a lifespan of 50,000 hours each.
◎Spotlight, floodlight and red light sources assist lighting needs in various complex outdoor scenarios.
◎Dual side switch for mode switching and output selection.
◎The detachable lamp can be used as a flashlight.
◎Magnetic tail-cap for easy and flexible mounting.
◎Powered by a replaceable ARB-L18-4000 battery .
◎USB Type-C charging port with inner waterproof treatment.
◎Made of durable A6061-T6 aluminum alloy.
◎Premium type HAIII hard-anodized anti-abrasive finish.
◎IP68-rated protection and 2 meters impact resistance.
◎Size: 4.15" × 1.50" × 2.01"/105.4 × 38 × 50.95 mm(including mount).
◎Weight: 5.91 oz/167.6 g (including battery and headband).

## OPERATING INSTRUCTIONS

**On/off**
On: With the lamp turned off, press and hold the main switch for 0.5 seconds to turn on the lamp or double click the main switch to turn on the lamp and enter the red light.
Off: With the lamp turned on, press and hold the main switch for 0.5 seconds to turn off the lamp.

**Mode Switching**
With the lamp turned on, single click the mode switch to cycle through Spotlight →Floodlight→Red light.

**Output Selection**
Spotlight mode: Single click the main switch to cycle through Low→Med→High →Turbo.
Floodlight mode: Single click the main switch to cycle through Low→Med→High.
Red light mode: Single click the main switch to cycle through Low→Med→High →Flash.

**Intelligent Memory Circuit**
The headlamp automatically memorizes the previously used output level and mode excluding Red light.
When turned on again, the previously used output level and mode will be recalled.

## TECHNICAL PARAMETERS

| ANSI/PLATO FL1 | SPOTLIGHT | | | | FLOODLIGHT | | | RED LIGHT | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | TURBO | HIGH | MED | LOW | HIGH | MED | LOW | HIGH | MED | LOW | FLASH |
| OUTPUT | 1800 lumens | 600 lumens | 150 lumens | 30 lumens | 200 lumens | 30 lumens | 5 lumens | 70 lumens | 15 lumens | 3 lumens | 3 lumens |
| RUNTIME | 2 hours 42 minutes* | 5 hours 45 minutes | 23 hours | 73 hours | 12 hours | 57 hours | 300 hours | 12 hours | 53 hours | 222 hours | / |
| DISTANCE | 195 meters | 107 meters | 53 meters | 24 meters | 33 meters | 10 meters | 5 meters | 17 meters | 8 meters | 4 meters | / |
| INTENSITY | 9540 candela | 2847 candela | 696 candela | 139 candela | 273 candela | 25 candela | 6 candela | 70 candela | 14 candela | 3 candela | / |
| IMPACT RESISTANCE | 2 meters | | | | | | | | | | |
| SUBMERSIBLE | IP68 | | | | | | | | | | |

**Note:** According to the ANSI/PLATO FL1 standard, the above specifications are from the results produced by Fenix through its laboratory testing using one Fenix ARB-L18-4000 battery under the temperature of 21±3°C and humidity of 50% - 80%. The true performance of this product may vary according to different working environments and the actual battery used.

*The Turbo output is measured in total of runtime including output at reduced levels due to temperature or protection mechanism in the design.

*When turned on in Spotlight mode, the headlamp will activate in High output if it was previously switched off in Turbo output.

**Lock/unlock**
Lock: With the lamp turned off, press and hold the main switch for 3 seconds, the lamp will blink 4 times in the Low output of Floodlight mode to indicate locked status.
Unlock: With the lamp locked, press and hold the main switch for 3 seconds, the lamp will be activated with 4 white blinks and activated in the Low output of Floodlight mode to indicate the lamp is unlocked.
Note: In locked status, any operation other than unlocking will activate 4 blinks in the Low output of Floodlight mode to indicate locked status. Reinserting the battery will unlock the headlamp.

## INTELLIGENT BRIGHTNESS DOWNSHIFT FUNCTION

**On/off**
On: With the lamp turned off, press and hold the mode switch for 6 seconds, and the headlamp will blink twice in the Low output of Floodlight mode, indicating that this function is enabled.
Off: With the lamp turned off, press and hold the mode switch for 6 seconds, and the headlamp will blink 8 times in the Low output of Floodlight mode, indicating that this function is disabled.
*This function is enabled as a factory default.

**Intelligent downshift**
In Spotlight mode, when the lamp head is close to an illuminated object (about 2.36"/60 mm), the headlamp automatically and gradually downshifts to Low output. When the lamp head is away from the illuminated object for more than 0.8 seconds, the headlamp automatically recalls the previously used brightness level.

## BATTERY SPECIFICATIONS

| Type | Dimensions | Nominal Voltage | Usability | |
|---|---|---|---|---|
| Fenix ARB-L18-4000 | 18650 | 3.6 V | Recommended | √√ |
| Fenix ARB-L18-4000U | 18650 | 3.6 V | Recommended | √√ |
| Fenix ARB-L18-3500 | 18650 | 3.6 V | Recommended | √√ |
| Fenix ARB-L18-3400 | 18650 | 3.6 V | Recommended | √√ |
| Non-rechargeable Battery (Li-ion) | CR123A** | 3.0 V | Usable | √ |
| Other Battery (Li-ion) | 16340** | 3.6 V | Usable | √ |

Warning: 1. Do not use batteries without any protection board.
2.Do not mix batteries of different types.
*18650 Li-ion batteries are powerful cells designed for commercial applications and must be treated with caution and handled with care. Using low-quality batteries or mishandling batteries (such as short-circuiting or overheating) could lead to combustion and jeopardize the safety of users and property. Any adverse effects resulting from the use of low-quality batteries are not covered by any Fenix warranty or liability. Using quality batteries with circuit protection will reduce the potential for combustion or explosion.
**For optimal performance, it is recommended to use the included battery. When using CR123A or 16340 batteries, do not charge them to ensure safety. With these batteries, the headlamp will operate with fewer brightness levels and shorter runtime.

## BATTERY REPLACEMENT

Unscrew the battery cover and insert the battery in accordance with the polarity marks, then screw the battery cover back on.

## CHARGING

1.Open the anti-dust cap and plug the USB Type-C end of the charging cable into the charging port of the headlamp.
2.The indicator will display red while charging and will turn green when fully charged.
3. Once charging is completed, be sure to unplug the charging cable and close the anti-dust cap to prevent the ingress of dust and debris.
Note: 1.The normal charging time of the included battery is approximately 2.5 hours from depleted to fully charged with a 5 V / 2.6 A charging adapter.
2.When using CR123A or 16340 batteries, it is strictly prohibited to mix batteries of different models, types, ages, capacities, or charge states. Furthermore, it is strictly prohibited to charge these batteries.
3. Recharge a stored headlamp every four months to maintain the optimum performance of the battery.

## BATTERY LEVEL INDICATION

With the lamp turned off, single click the main switch to check the current battery level. Single click once again and the battery level indicator will go out, or without any operation the battery level indicator will last for 3 seconds. Each time the lamp is turned on, the battery level indicator will also indicate the current battery level and will last for 3 seconds.
Green light on: 100% - 85%
Green light flashes: 85% - 50%
Red light on: 50% - 20%
Red light flashes: 20% - 1% (please charge the headlamp promptly)
*This only works with a Fenix ARB-L18 Series rechargeable battery.

## INTELLIGENT OVERHEAT PROTECTION

The headlamp will accumulate a lot of heat when used at high output levels for extended periods. When the headlamp reaches a temperature of 55°C/131°F or above, it will automatically step down a few lumens to reduce the temperature. When the temperature drops below 55°C/131°F, the headlamp will gradually recall the preset output level.

## LOW-VOLTAGE WARNING

When the voltage level drops below the preset level, the headlamp is programmed to downshift to a lower brightness level until the lowest output is reached. When this happens in the lowest output, the battery level indicator blinks red to remind users to recharge or replace the battery in a timely manner.
*This only works with a Fenix ARB-L18 Series battery.

## HEADBAND ASSEMBLY

Notice: The headband is factory assembled and ready to use right out of the package.
Adjust the headband by sliding the buckle to the required length.

## USAGE AND MAINTENANCE

◎Disassembling the sealed head can cause damage to the headlamp and will void the warranty.
◎Fenix recommends using an excellent quality battery.
◎If the lamp will not be used for an extended period, remove the battery, or the headlamp could be damaged by electrolyte leakage.
◎Turn off and lock the headlamp or remove the battery to prevent accidental activation during storage or transportation.
◎Long-term use can result in O-ring wear. To maintain a proper water seal, replace the O-ring with an approved spare.
◎Periodic cleaning of the battery contacts improves the lamp's performance as dirty contacts may cause the lamp to flicker, shine intermittently or even fail to illuminate for the following reasons:
A: Poor battery level.
Solution: Recharge or replace the battery.
B: The contact or contact point of the battery or headlamp is dirty.
Solution: Clean the contact points with a cotton swab soaked in rubbing alcohol.
If the above methods don't work, please contact the distributor.

## INCLUDED

Fenix HM61R V3.0 headlamp, ARB-L18-4000 battery, Spare O-ring, USB Type-C charging cable, User manual, Warranty card

## ⚠警告

◎请将本灯具放置在儿童接触不到的地方，避免儿童使用！
◎请勿将本灯具直接照射眼睛，以免对眼睛造成伤害！
◎请勿将本灯具近距离照射易燃物体，以免温度过高烧坏物体引发危险！
◎请勿采用口含等非正常方式使用本灯具，以免灯具或内部电池发生故障时，造成人身伤害或危及生命！
◎本灯具工作时会产生大量热量，造成外壳温度过高，使用时请注意安全，以免烫伤！
◎本灯具放置在口袋、背包等密闭、易燃环境时，请关机并锁定或将灯具内电池取出，以防止误触点亮灯具引发危险！
◎本灯具的光源是不可替换的，当光源到其寿终时，应替换整个灯具！

## （中文）FENIX HM61R V3.0头灯

◎最高亮度1800流明，最远射程195米
◎使用1颗Luminus SST40-GEN2 白光LED、1颗OSRAM 1414 CRI90白光LED以及1颗 OSRAM 1414红光LED，寿命50000小时
◎聚光、泛光及红光三光源设计，适用多种复杂户外场景
◎侧面双按键设计，便于切换模式及档位
◎抱夹快速拆卸设计，支持头灯、手电两用
◎尾部磁吸设计，可灵活固定照明位置
◎标配一节ARB-L18-4000锂电池，支持更换
◎采用Type-C充电接口，内防水设计
◎机身材质采用A6061-T6铝材制造，表面采用HAIII硬质阳极氧化工艺，坚固耐磨
◎IP68级防水防尘，2米抗跌落
◎尺寸：105.4mm（长）*38.0mm（宽）*50.95（高）（含支架）
◎重量：167.6克（含电池、头灯带）

## 操作说明

**开机/关机**
开机：关机状态下，长按主按键0.5秒开机，或快速双击主按键以红光模式开机。
关机：开机状态下，长按主按键0.5秒关机。

**模式切换**
开机状态下，单击模式按键，头灯将按照聚光→泛光→红光的顺序循环切换模式；

**档位切换**
聚光模式：单击主按键，即可按低亮档→中亮档→高亮档→极亮档的顺序循环切换档位。
泛光模式：单击主按键，即可按低亮档→中亮档→高亮档的顺序循环切换档位。
红光模式：单击主按键，即可按低亮档→中亮档→高亮档→闪烁档的顺序循环切换档位。

**智能记忆**
头灯会自动记忆聚、泛各模式及亮度档位，开机后会以当前模式关机前的档位开始工作。
*聚光模式下，以极亮档关机，开机时将以高亮档开始工作。红光模式及档位不记忆。

## 技术参数

| ANSI/PLATO FL1 | 聚光模式 | | | | 泛光模式 | | | 红光模式 | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 极亮档 | 高亮档 | 中亮档 | 低亮档 | 高亮档 | 中亮档 | 低亮档 | 高亮档 | 中亮档 | 低亮档 | 闪烁档 |
| 亮度 | 1800 流明 (18瓦) | 600 流明 (5瓦) | 150 流明 (1瓦) | 30 流明 (0.3瓦) | 200 流明 (3瓦) | 30 流明 (0.4瓦) | 5 流明 (0.1瓦) | 70 流明 (3瓦) | 15 流明 (0.3瓦) | 3 流明 (0.06瓦) | 3 流明 (0.06瓦) |
| 续航时间 | 2小时42分钟* | 5小时45分钟 | 23小时 | 73小时 | 12小时 | 57小时 | 300小时 | 12小时 | 53小时 | 222小时 | / |
| 射程 | 195米 | 107米 | 53米 | 24米 | 33米 | 10米 | 5米 | 17米 | 8米 | 4米 | / |
| 光强 | 9540坎德拉 | 2847坎德拉 | 696坎德拉 | 139坎德拉 | 273坎德拉 | 25坎德拉 | 6坎德拉 | 70坎德拉 | 14坎德拉 | 3坎德拉 | / |
| 防跌落高度 | 2米 | | | | | | | | | | |
| 防水等级 | IP68 | | | | | | | | | | |

注：上述参数依据 ANSI/PLATO FL1 标准，使用 1 节 Fenix ARB-L18-4000 电池，在温度 21±3°C和湿度 50%-80% 的情况下，于 Fenix 实验室环境中测试得出。实际表现随着供电电池以及使用环境的变化而变化。

* 极亮档续航为保留智能保护测试的累计续航。

**锁定/解锁**
锁定：关机状态下，长按主按键3秒，泛光低亮档闪烁4次后熄灭表示进入锁定状态；
解锁：锁定状态下，长按主按键3秒，泛光低亮档闪烁4次后保持点亮状态，表示已解锁；
锁定提醒：锁定状态下，头灯只响应解锁操作，其他操作均以泛光低亮档闪烁4次提醒后熄灭；取出电池再重新装入电池，灯具会自动解锁。

## 智能感应功能

**开启 / 关闭**
开启：关机状态下，长按模式按键 6 秒，头灯以泛光模式低亮档闪烁 2 下，表示感应功能开启；
关闭：关机状态下，长按模式按键 6 秒，头灯以泛光模式低亮档闪烁 8 下，表示感应功能关闭。
* 感应功能出厂设置默认开启。

**智能感应降档**
聚光状态下，当头灯出光面靠近物体（约 6cm 内）时自动逐渐降低至低亮档，当离开物体超过 0.8 秒时自动逐渐恢复原始亮度档位。

## 电池选用

| 电池类型 | 尺寸规格 | 标称电压 | 是否可用 | |
|---|---|---|---|---|
| Fenix ARB-L18-4000 | 18650 | 3.6 V | 推荐 | √√ |
| Fenix ARB-L18-4000U | 18650 | 3.6 V | 推荐 | √√ |
| Fenix ARB-L18-3500 | 18650 | 3.6 V | 推荐 | √√ |
| Fenix ARB-L18-3400 | 18650 | 3.6 V | 推荐 | √√ |
| 一次性锂离子电池 | CR123A** | 3.0 V | 可以使用 | √ |
| 其他锂离子电池 | 16340** | 3.6 V | 可以使用 | √ |

**警示：**1、请勿使用不带保护板的锂离子电池；
2、请勿将不同种类的电池混合使用，以免损坏灯具或电池。
*18650可充锂离子（Li-ion）电池属于工业电芯，并非有安全保障的民用电池，当电池品质不良或者使用不当（短路、高温等等）时可能发生燃烧、爆炸并危及人身和财产安全，若使用此电池种类应明白其中的风险并自愿承担相应的责任。使用品质优秀并带有保护电路的锂离子电池会在一定程度上降低风险。
**为获得最佳体验，建议使用标配电池。若使用CR123A或16340电池时，请勿给此类电池充电，以确保使用安全。使用此类电池时，头灯会出现照明档位减少、续航缩短的情况。

## 电池更换

旋开电池盖装入标称电池，将电池按照正确的正负极方向装入头灯内，旋紧电池盖即可进入待机工作状态。

## 充电说明

1、打开头灯充电口防尘塞，将充电线的Type-C端插入头灯充电口；
2、充电过程中，红色指示灯亮起表示正在充电，绿色指示灯亮起表示充电完成；
3、充电完成后，请盖紧防尘塞，以免灰尘或杂物进入；
注意：
1、使用5V/2.6A适配器充电，标配电池从电量基本耗尽到完全充满约需2.5小时。
2、如使用CR123A或16340电池，严禁混用不同型号、类型、新旧程度、容量或电量状态的电池，且该类电池禁止充电；
3、由于电池会缓慢地自放电，建议长时间不使用头灯时，仍然每四个月充电一次，避免电池受损。

## 电量显示

关机状态下单击主按键，电量指示灯亮起，显示剩余电量情况，3秒后自动熄灭或再次单击按键可关闭电量指示灯；开机时，电量指示灯自动亮起3秒后熄灭，不同指示灯状态对应剩余电量如下：
绿灯长亮：电量约100%-85%
绿灯闪烁：电量约85%-50%
红灯常亮：电量约50%-20%
红灯闪烁：电量低于20%，建议及时充电
*仅对Fenix ARB-L18系列可充电锂电池有效。

## 智能温控

灯具长时间以高亮度档位工作会积聚大量热量，为避免外壳温度过高影响使用舒适度，当电路检测到温度超过55°C时，灯具会自动逐渐降低亮度，当温度下降到55°C以下时，灯具会逐渐恢复到该档位设定的亮度。

## 低压警示

开机状态下，灯具检测到电池电压过低时，将自动逐级降亮度，直至降到最低亮度档位为止，如果在最低亮档仍然检测到电池电压过低，电量指示灯会闪烁红灯提示用户及时充电或更换电池。
*仅对Fenix ARB-L18系列电池有效。

## 头灯带安装及使用

头灯带出厂默认与支架预装好，用户无需自己装配即可使用。可调节头灯束带夹将头灯带调节至佩戴舒适位置。

## 使用与维护

◎请勿拆卸灯具密封部件，否则将会导致保修失效并可能损坏灯具。
◎请使用优质电池，并且当长期不用时请将电池从灯具中取出，否则可能因部分品质不良的电池漏液造成灯具损坏。
◎由于采用了长按0.5秒开机设计，灯具放在包里时可能会因为挤压而误点亮。如果希望避免此问题，您可以在把灯具装入包中前，长按主按键3秒锁定灯具，或将电池从灯具中取出。
◎长期使用后，灯具的防水圈可能受损。如若发现了这种情况，请您更换防水圈以维持灯具的防水性能。
◎请经常清洁灯具或电池的导电接触面以保证灯具的正常工作，特别是当灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的时候。
以下是几个可能导致灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的原因：
原因一：电池电量不足。
解决方案：给电池充电或更换电池。
原因二：灯具或电池的导电接触面/接触点被弄脏。
解决方案：用酒精棉签清洁导电接触面或接触点。
如果上述方法无效，请联系经销商并按照售后服务条款保修。

## 包装清单

HM61R V3.0头灯、ARB-L18-4000电池、备用防水圈、USB Type-C充电线、说明书、保修卡。

## ⚠ WARNUNG

◎ Bewahren Sie diese Stirnlampe NICHT in der Reichweite von Kindern auf!
◎ Richten Sie die Stirnlampe NICHT direkt in die Augen von Personen!
◎ Bewahren Sie den Lampenkopf NICHT in unmittelbarer Nähe von brennbaren Gegenständen auf. Hohe Temperaturen können dazu führen, dass Gegenstände überhitzen und brennen bzw. sich entzünden!
◎ Verwenden Sie die Stirnlampe NICHT auf unangemessene Weise, wie z. B. indem Sie sie in den Mund nehmen. Das kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen, wenn die Stirnlampe oder der integrierte Akku ausfallen!
◎ Diese Stirnlampe entwickelt während des Betriebs beträchtliche Hitze, was zu einer hohen Temperatur des Lampengehäuses führt. Seien Sie sehr vorsichtig, um Verbrennungen zu vermeiden!
◎ Schalten Sie die Stirnlampe aus und verriegeln Sie sie oder nehmen Sie den Akku heraus, um ein versehentliches Einschalten zu verhindern, wenn sich die Stirnlampe in einer geschlossenen und entflammbaren Umgebung wie einer Tasche oder einem Rucksack befindet!
◎ Die LEDs dieser Stirnlampe sind nicht austauschbar. Daher muss die gesamte Lampe ersetzt werden, wenn die LEDs das Ende ihrer Betriebslebensdauer erreichen.

## (DEUTSCH) FENIX HM61R V3.0 STIRNLAMPE

◎ 1800 Lumen maximale Leistung, 195 m maximale Leuchtweite.
◎ Nutzt eine weiße LED Luminus SST40-GEN2, eine weiße OSRAM 1414 CRI90 LED und eine rote LED OSRAM 1414; mit einer Lebensdauer von jeweils 50.000 Stunden.
◎ Punktstrahler, Flutlicht und rotes Licht werden verschiedenen Beleuchtungsanforderungen in verschiedenen komplexen Outdoor-Szenarien gerecht.
◎ Doppelseitiger Schalter zum Umschalten des Modus und zur Auswahl der Helligkeitsstufe.
◎ Die abnehmbare Lampe kann als Taschenlampe.
◎ Magnetische Endkappe für einfache und flexible Befestigung.
◎ Versorgt durch einen austauschbaren ARB-L18-4000 Akku.
◎ USB-C-Ladeanschluss mit wasserdichter Innenbehandlung.
◎ Gefertigt aus einer langlebigen A6061-T6 Aluminiumlegierung.
◎ Premium Typ HAIII hartanodisierte abriebfeste Oberfläche.
◎ IP68-bewerteter Schutz und Stoßfestigkeit aus 2 m Höhe.
◎ Abmessungen: 105,4 × 38 × 50,95 mm (einschließlich Halterung).
◎ Gewicht: 167,6 g (einschließlich Akku und Stirnband).

## BEDIENUNGSANLEITUNG

**Ein- und Ausschalten**
Ein: Halten Sie den Schalter bei ausgeschalteter Lampe 0,5 Sekunden lang gedrückt, um die Lampe einzuschalten, oder drücken Sie ihn zweimal, um das rote Licht einzuschalten.
Aus: Bei eingeschaltetem Licht halten Sie den Schalter für 0,5 Sekunden gedrückt, um die Lampe auszuschalten.

**Modus wechseln**
Drücken Sie bei eingeschalteter Lampe einmal den Modusschalter, um zwischen Punktstrahler→Flutlicht→Rotlicht umzuschalten.

**Auswahl der Helligkeitsstufe**
Punktstrahler-Modus: Drücken Sie den Hauptschalter, um Dunkel → Mittel → Hell → Turbo zu durchlaufen.
Flutlicht-Modus: Drücken Sie den Hauptschalter, um Dunkel → Mittel → Hell zu durchlaufen.
Rotlichtmodus: Drücken Sie den Hauptschalter, um Dunkel → Mittel → Hell→Blitz zu durchlaufen.

**Intelligenter Speicherschaltkreis**
Die Stirnlampe speichert automatisch die zuvor verwendete Helligkeitsstufe und den Modus, Rotlicht ausgenommen.
Bei erneutem Einschalten werden die zuvor verwendete Helligkeitsstufe und der zuvor verwendete Modus abgerufen.
*Bei Einschalten im Punktstrahler-Modus wird die Stirnlampe mit heller Helligkeitsstufe aktiviert, wenn sie zuvor mit der Turbo-Helligkeitsstufe ausgeschaltet wurde.

## TECHNISCHE DATEN

| ANSI/PLATO FL1 | PUNKTSTRAHLER | | | | FLUTLICHT | | | ROTES DAUERLICHT | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | TURBO | HELL | MITTEL | DUNKEL | HELL | MITTEL | DUNKEL | HELL | MITTEL | DUNKEL | BLINKT |
| HELLIGKEITSSTUFE | 1.800 Lumen | 600 Lumen | 150 Lumen | 30 Lumen | 200 Lumen | 30 Lumen | 5 Lumen | 70 Lumen | 15 Lumen | 3 Lumen | 3 Lumen |
| BETRIEBSDAUER | 2 Stunden 42 Minuten* | 5 Stunden 45 Minuten | 23 Stunden | 73 Stunden | 12 Stunden | 57 Stunden | 300 Stunden | 12 Stunden | 53 Stunden | 222 Stunden | / |
| REICHWEITE | 195 Meter | 107 Meter | 53 Meter | 24 Meter | 33 Meter | 10 Meter | 5 Meter | 17 Meter | 8 Meter | 4 Meter | / |
| LEUCHTKRAFT | 9.540 Candela | 2.847 Candela | 696 Candela | 139 Candela | 273 Candela | 25 Candela | 6 Candela | 70 Candela | 14 Candela | 3 Candela | / |
| STOßFESTIGKEIT | 2 Meter | | | | | | | | | | |
| WASSERDICHTIGKEIT | IP68 | | | | | | | | | | |

**Hinweis:** Gemäß ANSI/PLATO FL1 sind die oben aufgeführten technischen Daten das Ergebnis der von Fenix durchgeführten Labortests mit einem Fenix ARB-L18-4000 Akku bei einer Temperatur von 21 ± 3 °C und einer Luftfeuchtigkeit von 50 % - 80 %. Die tatsächliche Leistung dieses Produkts kann je nach Betriebsumgebung und dem tatsächlich verwendeten Akku variieren.

*Die Turbo-Helligkeitsstufe wird als Summe der Laufzeit gemessen, einschließlich der Helligkeitsstufe bei reduzierten Werten aufgrund von Temperatur oder Schutzmechanismen im Design.

**Verriegeln/Entriegeln**
Sperren: Halten Sie bei ausgeschalteter Lampe den Hauptschalter für 3 Sekunden gedrückt, damit blinkt die Lampe im Flutlichtmodus mit dunkler Helligkeit viermal, um den Sperrstatus anzuzeigen.
Entsperren: Wenn die Lampe gesichert ist, halten Sie den Hauptschalter für 3 Sekunden gedrückt, damit wird die Lampe mit 4 weißen Blinkzeichen in der dunklen Helligkeitsstufe des Flutlichtmodus aktiviert, um anzuzeigen, dass die Lampe entsichert ist.
Hinweis: Im gesperrten Zustand zeigt jeder andere Vorgang als das Entsperren der Lampe durch viermaliges Blinken mit dunkler Helligkeitsstufe den gesperrten Zustand an. Wenn Sie den Akku wieder einsetzen, wird die Stirnlampe entsperrt.

## FUNKTION ZUM INTELLIGENTEN HERUNTERSCHALTEN DER HELLIGKEITSSTUFE

**Ein- und Ausschalten**
Ein: Halten Sie den Modusschalter bei ausgeschalteter Lampe 6 Sekunden lang gedrückt. Die Stirnlampe blinkt zweimal mit der dunklen Helligkeitsstufe des Flutlichtmodus, was anzeigt, dass diese Funktion aktiviert ist.
Aus: Halten Sie den Modusschalter bei ausgeschalteter Lampe 6 Sekunden lang gedrückt. Die Stirnlampe blinkt achtmal mit der dunklen Helligkeitsstufe des Flutlichtmodus, was anzeigt, dass diese Funktion deaktiviert ist.
*Diese Funktion ist standardmäßig aktiviert.

**Intelligentes Herunterschalten**
Wenn sich der Lampenkopf im Punktstrahlermodus in der Nähe eines beleuchteten Objekts befindet (ca. 60 mm), schaltet die Stirnlampe automatisch und allmählich auf die dunkle Helligkeitsstufe herunter. Wenn der Lampenkopf länger als 0,8 Sekunden von dem beleuchteten Objekt entfernt ist, ruft die Taschenlampe automatisch wieder die zuvor verwendete Helligkeitsstufe auf.

## TECHNISCHE DATEN DER AKKUS

| Typ | Abmessungen | Nennspannung | Verwendbarkeit | |
|---|---|---|---|---|
| Fenix ARB-L18-4000 | 18650 | 3,6 V | Empfohlen | √√ |
| Fenix ARB-L18-4000U | 18650 | 3,6 V | Empfohlen | √√ |
| Fenix ARB-L18-3500 | 18650 | 3,6 V | Empfohlen | √√ |
| Fenix ARB-L18-3400 | 18650 | 3,6 V | Empfohlen | √√ |
| Nicht aufladbare Lithium-Ionen-Batterie | CR123A** | 3,0 V | Verwendbar | √ |
| Sonstige Lithium-Ionen-Batterien | 16340** | 3,6 V | Verwendbar | √ |

Achtung: 1. Verwenden Sie keine Akkus ohne Schutzplatine.
2.Mischen Sie nicht Batterien/Akkus unterschiedlichen Typs.
*18650-Lithium-Ionen-Akkus sind leistungsstarke Zellen, die für kommerzielle Anwendungen entwickelt wurden und vorsichtig behandelt werden müssen. Die Verwendung von minderwertigen Akkus oder die falsche Handhabung von Akkus (z. B. Kurzschluss oder Überhitzung) kann zu Feuer führen und die Sicherheit von Benutzern und Eigentum gefährden. Alle nachteiligen Auswirkungen, die sich aus der Verwendung von minderwertigen Batterien/Akkus ergeben, sind von Fenix nicht durch Garantie oder Haftung gedeckt. Die Verwendung von hochwertigen Batterien/Akkus mit Schaltkreisschutz verringert das Risiko von Feuer und Explosionen.
**Für eine optimale Leistung empfehlen wir die Verwendung des mitgelieferten Akkus. Wenn Sie CR123A- oder 16340-Batterien verwenden, dürfen Sie diese aus Sicherheitsgründen nicht laden. Mit diesen Batterien arbeitet die Stirnlampe mit weniger Helligkeitsstufen und kürzerer Betriebsdauer.

## AKKU AUSTAUSCHEN

Schrauben Sie den Deckel des Akkufachs ab und setzen Sie den Akku unter Beachtung der Polarität ein. Schrauben Sie dann den Deckel wieder auf das Akkufach.

## LADEN

1.Öffnen Sie die Staubschutzabdeckung und schließen Sie das USB-C-Ende des Ladekabels am Ladeanschluss der Stirnlampe an.
2.Die LED leuchtet während des Ladezyklus rot und schaltet zu grün um, wenn die Lampe vollständig geladen ist.
3. Sobald der Ladezyklus abgeschlossen ist, ziehen Sie das Ladekabel ab und schließen Sie die Staubschutzabdeckung, damit weder Staub noch Schmutz eindringen.

Hinweis:
1.Die normale Ladezeit des mitgelieferten Akkus beträgt mit einem Ladegerät mit 5 V/2,6 A oder mehr ca. 2,5 Stunden von leer bis vollständig geladen.
2.Bei der Verwendung von CR123A- oder 16340-Batterien ist es strengstens untersagt, Batterien verschiedener Modelle, Typen, Altersgruppen, Kapazitäten oder Ladezustände zu mischen. Außerdem ist es strengstens verboten, diese Batterien laden.
3. Laden Sie eine eingelagerte Stirnlampe alle vier Monate auf, um die optimale Leistung des Akkus zu erhalten.

## ANZEIGE DES AKKUSTANDS

Drücken Sie bei ausgeschalteter Lampe einmal den Hauptschalter, um den aktuellen Akkustand zu überprüfen. Drücken Sie den Schalter erneut, damit erlischt die Akkustandanzeige. Wenn keine Bedienung erfolgt, leuchtet die Akkustandanzeige für 3 Sekunden. Bei jedem Einschalten der Lampe zeigt die Akkustandanzeige ebenfalls den aktuellen Akkustand für 3 Sekunden an.
Grüne LED leuchtet: 100 % - 85 %
Grüne LED blinkt: 85 % - 50 %
Rote LED leuchtet: 50 % - 20 %
Rote LED blinkt: 20 % - 1 % (Stirnlampe bitte unverzüglich aufladen)
*Dies funktioniert nur mit einem Akku der Fenix-ARB-L18-Serie.

## INTELLIGENTER ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

Wenn die Stirnlampe über einen längeren Zeitraum mit heller Helligkeitsstufe betrieben wird, entwickelt sie große Hitze. Wenn die Stirnlampe eine Temperatur von 55 °C oder mehr erreicht, schaltet sie automatisch einige Lumen herunter, um die Temperatur zu senken. Wenn die Temperatur unter 55 °C fällt, kehrt die Stirnlampe allmählich zur voreingestellten Helligkeitsstufe zurück.

## ANBRINGEN DES STIRNBANDES

Hinweis: Das Stirnband ist werkseitig angebracht und sofort einsatzbereit.
Stellen Sie das Stirnband durch Verschieben der Schnalle auf die gewünschte Länge ein.

## VERWENDUNG UND WARTUNG

◎ Die Demontage des versiegelten Kopfes kann die Stirnlampe beschädigen und führt zum Erlöschen der Garantie.
◎ Fenix empfiehlt, einen Akku von bester Qualität zu verwenden.
◎ Wenn Sie die Lampe über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, nehmen Sie den Akku heraus, da die Lampe anderenfalls durch auslaufenden Elektrolyt beschädigt werden kann.
◎ Schalten Sie die Stirnlampe aus und verriegeln Sie sie oder nehmen Sie den Akku heraus, um eine versehentliche Aktivierung während der Lagerung oder des Transports zu vermeiden.
◎ Langfristiger Gebrauch kann zur Abnutzung des O-Rings führen. Ersetzen Sie den O-Ring durch einen zugelassenen Ersatzring, um eine einwandfreie Wasserfestigkeit zu gewährleisten.
◎ Regelmäßiges Reinigen der Kontakte verbessert die Leistung der Lampe, da verschmutzte Kontakte dazu führen können, dass die Lampe flackert, nur sporadisch leuchtet oder aus folgenden Gründen nicht leuchtet:
A: Niedriger Akkustand.
Lösung: Laden Sie den Akku auf oder tauschen Sie ihn aus.
B: Der Kontakt oder der Akku oder die Stirnlampe ist verschmutzt.
Lösung: Reinigen Sie die Kontaktstellen mit einem in Reinigungsalkohol getränkten Wattestäbchen.
Wenn die oben genannten Methoden nicht helfen, wenden Sie sich bitte an Ihren Vertriebspartner.

## LIEFERUMFANG

Fenix HM61R V3.0 Stirnlampe, ARB-L18-4000-Akku, Ersatz-Dichtring, USB Typ-C-Ladekabel, Bedienungsanleitung, Garantiekarte

## ⚠ AVVERTENZE

◎NON lasciare questa lampada frontale alla portata dei bambini!
◎NON puntare la lampada frontale direttamente negli occhi di nessuno!
◎NON posizionare la lampada vicino a oggetti infiammabili, le alte temperature possono causare il surriscaldamento degli oggetti rendendoli infiammabili o provocandone l'accensione!
◎NON utilizzare la lampada frontale in modo improprio, ad esempio tenendola in bocca: ciò potrebbe causare gravi lesioni personali o la morte nel caso in cui la lampada o la batteria interna dovessero guastarsi!
◎Questa lampada frontale accumula una quantità significativa di calore durante l'uso, provocando un'elevata temperatura dell'involucro. Fare molta attenzione per evitare ustioni!
◎Spegnere e bloccare la lampada frontale oppure rimuovere la batteria per evitare accensioni accidentali quando la lampada viene riposta in ambienti chiusi e infiammabili come tasche e zaini!
◎I LED di questa lampada frontale non sono sostituibili; pertanto, sarà necessario sostituire l'intera lampada se uno qualsiasi dei LED raggiunge la fine del proprio ciclo di vita.

## (ITALIANO)TORCIA FRONTALE FENIX HM61R V3.0

◎Emissione massima di 1800 lumen, distanza massima del fascio di 195 metri.
◎Utilizza un LED bianco Luminus SST40-GEN2, un LED bianco OSRAM 1414 CRI90 e un LED rosso OSRAM 1414; ciascuno con una durata di 50.000 ore.
◎Le sorgenti luminose spot, flood e luce rossa soddisfano le esigenze di illuminazione in vari e complessi scenari outdoor.
◎Doppio interruttore laterale per la selezione della modalità e del livello di uscita.
◎La lampada rimovibile può essere utilizzata come torcia.
◎Fondello magnetico per un montaggio facile e flessibile.
◎Alimentata da una batteria sostituibile ARB-L18-4000.
◎Porta di ricarica USB Type-C con trattamento interno impermeabile.
◎Realizzata in resistente lega di alluminio A6061-T6.
◎Finitura anodizzata dura anti-abrasione di tipo HAIII di qualità superiore.
◎Protezione con grado IP68 e resistenza agli urti fino a 2 metri.
◎Dimensioni: 105,4 × 38 × 50,95 mm (incluso il supporto).
◎Peso: 167,6 g (inclusi batteria e fascia elastica).

## ISTRUZIONI OPERATIVE

**Accensione/Spegnimento**
Accensione: con la lampada spenta, tenere premuto l'interruttore principale per 0,5 secondi per accendere la lampada, oppure fare doppio clic sull'interruttore principale per accendere la lampada ed entrare nella modalità luce rossa.
Spegnimento: con la lampada accesa, tenere premuto l'interruttore principale per 0,5 secondi per spegnere la lampada.

**Cambio modalità**
Con la lampada accesa, fare un singolo clic sull'interruttore di modalità per scorrere tra le modalità: Spot→Flood→Luce rossa.

**Selezione del livello di uscita**
Modalità Spot: fare un singolo clic sull'interruttore principale per scorrere tra Basso→Medio→Alto→Turbo.
Modalità Flood: fare un singolo clic sull'interruttore principale per scorrere tra Basso→Medio→Alto.
Modalità luce rossa: fare un singolo clic sull'interruttore principale per scorrere tra Basso→Medio→Alto→Lampeggiante.

**Circuito a memoria intelligente**
La lampada frontale memorizza automaticamente il livello di potenza e la modalità utilizzati in precedenza, esclusa la luce rossa.
Alla successiva accensione, il livello di potenza e la modalità utilizzati in precedenza verranno richiamati.

## PARAMETRI TECNICI

| ANSI/PLATO FL1 | SPOTLIGHT | | | | FLOODLIGHT | | | LUCE ROSSA | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | TURBO | ALTO | MEDIO | BASSO | ALTO | MEDIO | BASSO | ALTO | MEDIO | BASSO | FLASH |
| OUTPUT | 1800 lumen | 600 lumen | 150 lumen | 30 lumen | 200 lumen | 30 lumen | 5 lumen | 70 lumen | 15 lumen | 3 lumen | 3 lumen |
| DURATA | 2 ore 42 minuti* | 5 ore 45 minuti | 23 ore | 73 ore | 12 ore | 57 ore | 300 ore | 12 ore | 53 ore | 222 ore | / |
| DISTANZA | 195 metri | 107 metri | 53 metri | 24 metri | 33 metri | 10 metri | 5 metri | 17 metri | 8 metri | 4 metri | / |
| INTENSITA' | 9540 candele | 2847 candele | 696 candele | 139 candele | 273 candele | 25 candele | 6 candele | 70 candele | 14 candele | 3 candele | / |
| RESISTENZA ALL'IMPATTO | 2 metri | | | | | | | | | | |
| SOMMERGIBILE | IP68 | | | | | | | | | | |

**Nota:** Secondo lo standard ANSI/PLATO FL1, le specifiche sopra riportate derivano dai risultati prodotti da Fenix tramite test di laboratorio utilizzando una batteria Fenix ARB-L18-4000, a una temperatura di 21±3°C e umidità del 50% - 80%. Le prestazioni reali di questo prodotto possono variare in base ai diversi ambienti di utilizzo e alla batteria effettivamente usata.

*La potenza in modalità Turbo è misurata includendo l'intera durata, comprensiva della potenza ridotta dovuta alla temperatura o ai meccanismi di protezione presenti nel design.

*Quando viene accesa in modalità Spot, la lampada si attiverà con il livello Alto se era stata spenta precedentemente in modalità Turbo.

**Blocco/Sblocco**
Blocco: con la lampada spenta, tenere premuto l'interruttore principale per 3 secondi; la lampada lampeggerà 4 volte al livello Basso della modalità Flood per indicare lo stato bloccato.
Sblocco: con la lampada bloccata, tenere premuto l'interruttore principale per 3 secondi; la lampada emetterà 4 lampeggi bianchi e si accenderà al livello Basso della modalità Flood per indicare che è stata sbloccata.
Nota: in stato bloccato, qualsiasi operazione diversa dallo sblocco farà lampeggiare 4 volte la lampada al livello Basso della modalità Flood per indicare che è bloccata. La reinserzione della batteria sbloccherà la lampada frontale.

## FUNZIONE DI REGOLAZIONE AUTOMATICA INTELLIGENTE DELLA LUMINOSITÀ

**On/off**
On: con la lampada spenta, tenere premuto l'interruttore di modalità per 6 secondi; la lampada frontale lampeggerà due volte al livello Basso della modalità Flood, indicando che la funzione è attiva.
Off: con la lampada spenta, tenere premuto l'interruttore di modalità per 6 secondi; la lampada frontale lampeggerà otto volte al livello Basso della modalità Flood, indicando che la funzione è disattivata.
*Questa funzione è attiva per impostazione predefinita in fabbrica.

**Riduzione automatica intelligente**
In modalità Spotlight, quando la testa della lampada si avvicina a un oggetto illuminato (circa 60 mm), la lampada frontale riduce automaticamente e gradualmente l'uscita al livello Basso. Quando la testa della lampada si allontana dall'oggetto illuminato per più di 0,8 secondi, la lampada richiama automaticamente il livello di luminosità precedentemente utilizzato.

## SPECIFICHE DELLA BATTERIA

| Tipo | Dimensioni | Voltaggio Nominale | Usabilità | |
|---|---|---|---|---|
| Fenix ARB-L18-4000 | 18650 | 3,6 V | Raccomandata | √√ |
| Fenix ARB-L18-4000U | 18650 | 3,6 V | Raccomandata | √√ |
| Fenix ARB-L18-3500 | 18650 | 3,6 V | Raccomandata | √√ |
| Fenix ARB-L18-3400 | 18650 | 3,6 V | Raccomandata | √√ |
| Batteria non ricaricabile (Li-ion) | CR123A** | 3,6 V | Usabile | √ |
| Altre batterie (Li-ion) | 16340** | 3,6 V | Usabile | √ |

Avvertenza:1.Non utilizzare batterie prive di circuito di protezione.
2.Non mescolare batterie di tipi diversi.
*Le batterie agli ioni di litio 18650 sono celle potenti progettate per applicazioni commerciali e devono essere trattate con cautela e maneggiate con cura. L' uso di batterie di bassa qualità o una manipolazione impropria (come cortocircuiti o surriscaldamento) può provocare combustione e mettere in pericolo la sicurezza degli utenti e dei beni. Eventuali effetti negativi derivanti dall' uso di batterie di scarsa qualità non sono coperti da alcuna garanzia o responsabilità Fenix. L' utilizzo di batterie di qualità con circuito di protezione riduce il rischio di combustione o esplosione.
**Per prestazioni ottimali, si consiglia di utilizzare la batteria inclusa. Quando si utilizzano batterie CR123A o 16340, non caricarle per garantire la sicurezza. Con queste batterie, la lampada frontale funzionerà con un numero inferiore di livelli di luminosità e con un' autonomia ridotta.

## SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Svitare il coperchio del vano batteria e inserire la batteria seguendo i segni di polarità, quindi riavvitare il coperchio del vano batteria.

## RICARICA

1.Aprire il tappo antipolvere e inserire l'estremità USB Type-C del cavo di ricarica nella porta di ricarica della lampada frontale.
2.L'indicatore sarà rosso durante la ricarica e diventerà verde una volta completata.
3.Al termine della ricarica, assicurarsi di scollegare il cavo e chiudere il tappo antipolvere per evitare l'ingresso di polvere e detriti.
Nota:
1.Il tempo di ricarica normale della batteria inclusa è di circa 2,5 ore, da completamente scarica a completamente carica, utilizzando un adattatore di ricarica da 5 V/2.6 A.
2.Quando si utilizzano batterie CR123A o 16340, è severamente vietato mescolare batterie di modelli, tipi, età, capacità o stati di carica differenti. Inoltre, è severamente vietato caricare queste batterie.
3.Ricaricare una lampada frontale inutilizzata ogni quattro mesi per mantenere le prestazioni ottimali della batteria.

## INDICATORE DEL LIVELLO DI CARICA DELLA BATTERIA

Con la lampada spenta, fare un singolo clic sull'interruttore principale per controllare il livello attuale della batteria. Fare un altro clic per spegnere l'indicatore del livello della batteria oppure, in assenza di operazioni, l'indicatore rimarrà acceso per 3 secondi. Ogni volta che la lampada viene accesa, l'indicatore del livello della batteria mostrerà anche il livello di carica corrente e rimarrà acceso per 3 secondi.
Luce verde fissa: 100% – 85%
Luce verde lampeggiante: 85% – 50%
Luce rossa fissa: 50% – 20%
Luce rossa lampeggiante: 20% – 1% (ricaricare immediatamente la lampada frontale)
*Questa funzione è disponibile solo con una batteria ricaricabile Fenix della serie ARB-L18.

## PROTEZIONE INTELLIGENTE CONTRO IL SURRISCALDAMENTO

La lampada frontale accumulerà molto calore quando viene utilizzata a livelli di potenza elevati per periodi prolungati. Quando la lampada raggiunge una temperatura di 55°C o superiore, ridurrà automaticamente l'emissione luminosa di alcuni lumen per abbassare la temperatura. Quando la temperatura scende al di sotto di 55°C, la lampada ripristinerà gradualmente il livello di uscita preimpostato.

## AVVISO DI BASSA TENSIONE

Quando il livello di tensione scende al di sotto del valore preimpostato, la lampada frontale è programmata per ridurre il livello di luminosità fino a raggiungere l'uscita più bassa. Quando ciò accade al livello più basso, l'indicatore del livello della batteria lampeggia in rosso per ricordare all'utente di ricaricare o sostituire la batteria tempestivamente.
*Questa funzione è disponibile solo con una batteria della serie Fenix ARB-L18.

## ASSEMBLAGGIO DELLA FASCIA ELASTICA

Nota: la fascia elastica è assemblata in fabbrica ed è pronta all'uso appena estratta dalla confezione.
Regolare la fascia facendo scorrere la fibbia fino alla lunghezza desiderata.

## USO E MANUTENZIONE

◎Lo smontaggio della testa sigillata può danneggiare la lampada frontale e annullerà la garanzia.
◎Fenix raccomanda l'uso di batterie di ottima qualità.
◎Se la lampada non verrà utilizzata per un lungo periodo, rimuovere la batteria, altrimenti la lampada frontale potrebbe danneggiarsi a causa di perdite di elettrolita.
◎Spegnere e bloccare la lampada frontale o rimuovere la batteria per evitare accensioni accidentali durante lo stoccaggio o il trasporto.
◎L'uso prolungato può causare l'usura dell'O-ring. Per mantenere una corretta tenuta stagna, sostituire l'O-ring con un ricambio approvato.
◎La pulizia periodica dei contatti della batteria migliora le prestazioni della lampada, poiché contatti sporchi possono causare sfarfallii, accensioni intermittenti o mancata accensione, per i seguenti motivi:
A: Livello della batteria insufficiente.
Soluzione: ricaricare o sostituire la batteria.
B: I contatti della batteria o della lampada frontale sono sporchi.
Soluzione: pulire i punti di contatto con un cotton fioc imbevuto di alcol.
Se i metodi sopra indicati non funzionano, contattare il distributore.

## INCLUSO NELLA CONFEZIONE

Lampada frontale Fenix HM61R V3.0, batteria ARB-L18-4000, O-ring di ricambio, cavo di ricarica USB Type-C, manuale utente, scheda di garanzia.

## ⚠ AVERTISSEMENT

◎Placez cette lampe frontale hors de portée des enfants !
◎Ne dirigez pas le faisceau lumineux directement dans les yeux de quiconque !
◎Ne placez pas la tête d'éclairage à proximité d'objets inflammables, car les températures élevées peuvent entraîner une surchauffe des objets et les rendre inflammables/enflammés !
◎N'utilisez pas la lampe frontale de manière inappropriée, par exemple en la tenant dans la bouche, afin d'éviter toute blessure ou danger de mort en cas de défaillance de la lanterne ou de la batterie interne !
◎Cette lampe frontale accumule une grande quantité de chaleur durant son fonctionnement, ce qui entraîne une température élevée de son corps. Veillez à une utilisation sûre pour éviter les brûlures !
◎Retirez la batterie ou dévissez le couvercle de la batterie pour éviter toute activation accidentelle lorsque la lampe frontale est placée dans un environnement fermé et inflammable tel que les poches et les sacs à dos !
◎Les LED de la lampe frontale ne sont pas remplaçables, donc toute la lampe doit être changée lorsqu'une LED atteint la fin de sa vie.

## (FRANÇAIS) LAMPE FRONTALE FENIX HM61R V3.0

◎Puissance maximale de sortie de 1800 lumens, distance maximale du faisceau de 195 mètres.
◎Utilise une LED blanche Luminus SST40-GEN2, une LED blanc neutre OSRAM 1414 CRI90 et une LED rouge OSRAM 1414 d'une durée de vie de 50 000 heures chacune.
◎Les sources lumineuses Spotlight, Floodlight et lumière rouge répondent à différents besoins d'éclairage dans divers scénarios complexes en extérieur.
◎Interrupteur double pour la commutation de mode et la sélection de sortie.
◎La lampe qui est amovible peut être utilisée comme lampe torche ou lampe frontale.
◎Base arrière magnétique pour un montage facile et flexible.
◎Alimenté par une batterie ARB-L18-4000 remplaçable.
◎Port de charge USB Type-C caché avec traitement interne pour étanchéité.
◎Fabriquée en aluminium durable A6061-T6.
◎Finition Premium avec anodisation dure anti-abrasive de type HAIII.
◎Protection IP68 et résistance aux chutes de 2 mètres.
◎Dimensions : 105,4 × 38 × 50,95 mm (support compris).
◎Poids: 167,6 g (avec batterie et bandeau).

## MODE D'EMPLOI

**Marche/arrêt**
Marche : lorsque la lampe est éteinte, appuyez sur l'interrupteur principal et maintenez-le enfoncé pendant 0,5 seconde pour allumer la lampe ou double-cliquez sur l'interrupteur principal pour allumer la lampe et passer en mode lumière rouge.
Arrêt : lorsque la lampe est allumée, appuyez sur l'interrupteur principal et maintenez-le enfoncé pendant 0,5 seconde pour éteindre la lampe.

**Changement de mode**
Lorsque la lampe est allumée, cliquez une fois sur le commutateur de mode pour faire défiler les modes dans l'ordre Spotlight→Floodlight→Lumière rouge.

**Sélection du niveau de sortie**
Mode Spotlight: un simple clic sur l'interrupteur principal permet de passer d'un mode à l'autre dans l'ordre Faible→Moyen→Fort→Turbo.
Mode Floodlight: un simple clic sur l'interrupteur principal permet de passer d'un mode à l'autre dans l'ordre Faible→Moyen→Fort.
Mode lumière rouge : un simple clic sur l'interrupteur principal permet de passer d'un mode à l'autre dans l'ordre Faible→Moyen→Fort →Flash.

**Circuit intelligent de mémoire**
La frontale mémorise automatiquement le niveau de sortie et le mode précédemment utilisés, à l'exclusion du mode lumière rouge.
Lorsqu'elle est rallumée, le niveau de sortie et le mode précédemment utilisés sont rappelés.
*Lorsqu'elle est allumée en mode Spotlight, la lampe frontale s'allume en mode Fort si elle était précédemment éteinte en mode Turbo.

## PARAMÈTRES TECHNIQUES

| ANSI/PLATO FL1 | SPOTLIGHT | | | | FLOODLIGHT | | | LUMIÈRE ROUGE | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | TURBO | FORT | MOYEN | FAIBLE | FORT | MOYEN | FAIBLE | FORT | MOYEN | FAIBLE | FLASH |
| PUISSANCE | 1800 lumens | 600 lumens | 150 lumens | 30 lumens | 200 lumens | 30 lumens | 5 lumens | 70 lumens | 15 lumens | 3 lumens | 3 lumens |
| AUTONOMIE | 2 heures 42 minutes* | 5 heures 45 minutes | 23 heures | 73 heures | 12 heures | 57 heures | 300 heures | 12 heures | 53 heures | 222 heures | / |
| PORTÉE | 195 mètres | 107 mètres | 53 mètres | 24 mètres | 33 mètres | 10 mètres | 5 mètres | 17 mètres | 8 mètres | 4 mètres | / |
| INTENSITÉ | 9540 candela | 2847 candela | 696 candela | 139 candela | 273 candela | 25 candela | 6 candela | 70 candela | 14 candela | 3 candela | / |
| RÉSISTANCE AUX CHUTES | 2 mètres | | | | | | | | | | |
| SUBMERSIBLE | IP68 | | | | | | | | | | |

**Remarque :** conformément à la norme ANSI/PLATO FL1, les spécifications ci-dessus sont issues des résultats obtenus par Fenix lors de ses tests en laboratoire en utilisant une batterie Fenix ARB-L18-4000 à une température de 21±3°C et une humidité de 50% à 80%. La performance réelle de ce produit peut varier en fonction des différents environnements de travail et de la batterie utilisée.

*La puissance du turbo est mesurée en fonction de la durée totale de fonctionnement, y compris à des niveaux réduits en raison de la température ou d'un mécanisme de protection dans la conception de la frontale.

**Verrouillage/déverrouillage**
Verrouillage : lorsque la lampe est éteinte, appuyez sur l'interrupteur principal et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. La lampe clignotera 4 fois en mode Floodlight à sortie Faible pour indiquer qu'elle est verrouillée.
Déverrouillage : une fois la lampe verrouillée, appuyez sur l'interrupteur principal et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. La lampe s'allumera et clignotera 4 fois en blanc, puis s'activera en mode Floodlight à sortie Faible pour indiquer que la lampe est déverrouillée.
Note: en mode verrouillé, toute opération autre que le déverrouillage déclenchera 4 clignotements en mode Floodlight à sortie Faible pour indiquer que le lampe est verrouillée. Le fait de réinsérer la pile déverrouillera la lampe frontale.

## FONCTION INTELLIGENTE DE RÉDUCTION DE LA LUMINOSITÉ

**Marche/arrêt**
Marche : lorsque la lampe est éteinte, appuyez sur le commutateur de mode et maintenez-le enfoncé pendant 6 secondes. La lampe frontale clignotera deux fois en mode Floodlight à sortie Faible, indiquant que cette fonction est activée.
Arrêt : lorsque la lampe est éteinte, appuyez sur le commutateur de mode et maintenez-le enfoncé pendant 6 secondes. La lampe frontale clignotera 8 fois en mode Floodlight à sortie Faible, indiquant que cette fonction est désactivée.
*Cette fonction est activée par défaut en usine.
**Réduction intelligente de la luminosité**
En mode Spotlight, lorsque la tête de la lampe est proche d'un objet éclairé (environ 60 mm), la frontale passe automatiquement et progressivement en mode de sortie Faible. Lorsque la tête de la lampe s'éloigne de l'objet éclairé pendant plus de 0,8 seconde, la frontale reprend automatiquement le niveau de luminosité utilisé précédemment.

## CARACTÉRISTIQUES DE LA BATTERIE

| Type | Dimensions | Voltage | Emploi | |
|---|---|---|---|---|
| Fenix ARB-L18-4000 | 18650 | 3,6 V | Recommandé | √√ |
| Fenix ARB-L18-4000U | 18650 | 3,6 V | Recommandé | √√ |
| Fenix ARB-L18-3500 | 18650 | 3,6 V | Recommandé | √√ |
| Fenix ARB-L18-3400 | 18650 | 3,6 V | Recommandé | √√ |
| Pile Li-ion | CR123A** | 3,0 V | Utilisable | √ |
| Autre pile Li-ion | 16340** | 3,6 V | Utilisable | √ |

Avertissement : 1. N'utilisez pas de batteries sans protection de circuit.
2. Ne mélangez pas des batteries de types différents.
*Les batteries Li-ion 18650 sont des cellules puissantes conçues pour des applications commerciales et doivent être manipulées avec précaution. L'utilisation de batteries de mauvaise qualité ou une mauvaise manipulation des batteries (comme un court-circuit ou une surchauffe) peut entraîner une combustion et compromettre la sécurité des utilisateurs et des biens. Les effets indésirables résultant de l'utilisation de batteries de mauvaise qualité ne sont couverts par aucune garantie ni responsabilité de Fenix. L'utilisation de batteries de qualité avec protection de circuit réduira le risque de combustion ou d'explosion.
**Pour des performances optimales, il est recommandé d'utiliser la batterie fournie. Lorsque vous utilisez des piles CR123A ou 16340, ne les chargez pas pour des raisons de sécurité. Avec ces batteries, la frontale fonctionnera avec moins de niveaux de luminosité et une autonomie réduite.

## REMPLACEMENT DE LA BATTERIE

Dévissez le capot de la batterie et insérez la batterie en respectant les marques de polarité, puis revissez le capot de la batterie.

## RECHARGEMENT

1. Ouvrez le cache anti-poussière et branchez l'extrémité USB Type-C du câble de recharge dans le port de recharge de la lampe frontale.
2. Le voyant s'allume en rouge pendant la recharge et passe au vert lorsque la recharge est terminée.
3. Une fois la recharge terminée, veillez à débrancher le câble de recharge et à refermer le cache anti-poussière afin d'empêcher la pénétration de poussière et de débris.
Remarque :
1. Le temps de charge normal de la batterie fournie est d'environ 2,5 heures, de vide à pleine charge, avec un adaptateur de charge 5 V/2.6 A.
2. Lorsque vous utilisez des piles CR123A ou 16340, il est strictement interdit de mélanger des piles de modèles, types, âges, capacités ou états de charge différents. De plus, il est strictement interdit de charger ces piles.
3. Rechargez une lampe frontale stockée tous les quatre mois afin de maintenir les performances optimales de la batterie.

## INDICATION DU NIVEAU DE LA BATTERIE

Lorsque la lampe est éteinte, appuyez une fois sur l'interrupteur principal pour vérifier le niveau actuel de la batterie. Appuyez une nouvelle fois et l'indicateur de niveau de batterie s'éteindra. Si vous n'effectuez aucune opération, l'indicateur de niveau de batterie restera allumé pendant 3 secondes. Chaque fois que la lampe est allumée, l'indicateur de niveau de batterie affiche également le niveau actuel de la batterie et reste allumé pendant 3 secondes.
Voyant vert allumé : 100 % - 85 %
Voyant vert clignotant : 85 % - 50 %
Voyant rouge allumé : 50 % - 20 %
Voyant rouge clignotant : 20 % - 1 % (veuillez recharger rapidement la lampe frontale)
*Cette fonction n'opère qu'avec une batterie Fenix ARB-L18 Series.

## PROTECTION INTELLIGENTE CONTRE LA SURCHAUFFE

La frontale accumule beaucoup de chaleur lorsqu'elle est utilisée à des niveaux de puissance élevés pendant des périodes prolongées. Lorsqu'elle atteint une température de 55°C ou plus, elle diminue automatiquement de quelques lumens pour réduire la température. Lorsque la température descend en dessous de 55°C, la frontale rappelle progressivement le niveau de puissance préréglé.

## INDICATION DE BASSE TENSION

Lorsque le niveau de tension descend en dessous du niveau prédéfini, la lampe est programmée pour passer à un niveau de luminosité inférieur jusqu'à atteindre la puissance minimale. Lorsque cela se produit à la puissance minimale, l'indicateur de niveau de batterie clignote en rouge pour rappeler aux utilisateurs de recharger ou de remplacer la batterie en temps opportun.
*Cette fonction n'opère qu'avec une batterie Fenix ARB-L18 Series.

## ASSEMBLAGE DU BANDEAU

Remarque : le bandeau est assemblé en usine et prêt à l'emploi dès sa sortie de l'emballage.
Ajustez le bandeau en faisant coulisser la boucle jusqu'à la longueur souhaitée.

## UTILISATION ET ENTRETIEN

◎Le démontage de la tête scellée peut endommager la frontale et annule la garantie.
◎Fenix recommande d'utiliser des batteries d'excellente qualité.
◎Si la frontale n'est pas utilisée pendant une période prolongée, retirez les piles, sinon la frontale pourrait être endommagée par une fuite d'électrolyte.
◎Éteignez et verrouillez la lampe frontale ou retirez la batterie pour éviter toute activation accidentelle pendant le stockage ou le transport.
◎Une utilisation prolongée peut entraîner l'usure du joint torique. Pour maintenir une bonne étanchéité, remplacez le joint torique par un joint de rechange approuvé.
◎Un nettoyage périodique des contacts de la batterie améliore les performances de la lampe, car des contacts encrassés peuvent entraîner un clignotement de la lampe, une brillance intermittente ou même une absence d'éclairage pour les raisons suivantes :
A : niveau de batterie insuffisant.
Solution : rechargez ou remplacez la batterie.
B : le contact ou le point de contact de la batterie ou de la lampe est sale.
Solution : nettoyez les points de contact avec un Coton-Tige imbibé d'alcool à friction.
Si les méthodes ci-dessus ne fonctionnent pas, veuillez contacter le distributeur.

## CONTENU

Lampe frontale Fenix HM61R V3.0, batterie ARB-L18-4000, joint torique de rechange, câble de rechargement USB Type-C, manuel d'utilisation, carte de garantie

## ⚠ ADVERTENCIA

◎¡NO coloque esta linterna frontal al alcance de los niños!
◎¡NO dirija la luz directamente a los ojos de nadie!
◎¡NO coloque el cabezal de la linterna cerca de objetos inflamables! Las altas temperaturas pueden sobrecalentarlos y encenderse.
◎¡NO utilice esta linterna frontal de forma inapropiada, como llevándosela a la boca, ya que podría causar lesiones personales graves o la muerte si falla la linterna o la batería interna!
◎Esta linterna frontal acumulará mucho calor durante su funcionamiento, lo que provocará un calentamiento elevado de la carcasa. ¡Preste mucha atención para evitar quemaduras!
◎Apague y bloquee la linterna frontal o extraiga la batería para evitar que se active accidentalmente cuando se coloque en un entorno cerrado e inflamable, como bolsillos y mochilas.
◎Los LED de esta linterna frontal no son reemplazables; por lo tanto, deberá reemplazar toda la linterna si alguno de ellos llega al final de su vida útil.

## (ESPAÑOL) LINTERNA FRONTAL FENIX HM61R V3.0

◎1800 lúmenes de potencia máxima, alcance máximo de 195 metros.
◎Utiliza un LED blanco Luminus SST40-GEN2, un LED blanco OSRAM 1414 CRI90 y un LED rojo OSRAM 1414; con una vida útil de 50.000 horas cada uno.
◎Las fuentes de luz de foco, reflector y roja satisfacen las necesidades de iluminación en diversos escenarios exteriores complejos.
◎Interruptor lateral doble para cambiar de modo y seleccionar la potencia.
◎La linterna desmontable puede usarse como linterna.
◎Tapa trasera magnética para un montaje fácil y flexible.
◎Alimentación por una batería reemplazable ARB-L18-4000.
◎Puerto de carga USB tipo C con tratamiento interior impermeable.
◎Fabricada en aleación de aluminio A6061-T6 de alta resistencia.
◎Acabado antiabrasivo anodizado duro tipo HAIII de primera calidad.
◎Protección IP68 y resistencia a impactos de hasta 2 metros.
◎Tamaño: 105,4 × 38 × 50,95 mm (incluido el soporte).
◎Peso: 167,6 g (incluida la batería y el cintillo).

## INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

**Encendido / Apagado**
Encendido: Con la linterna apagada, mantenga presionado el interruptor principal durante 0,5 segundos para encenderla o haga doble clic en él para encenderla y activar la luz roja.
Apagado: Con la linterna encendida, mantenga presionado el interruptor principal durante 0,5 segundos para apagarla.

**Cambio de Modos**
Con la linterna encendida, haga clic una vez en el interruptor de modo para alternar entre Luz Puntual → Luz Inundación → Luz roja.

**Selección de Potencias**
Modo Luz Puntual: Con un solo clic en el interruptor principal, alterna entre Bajo→Medio→Alto→Turbo.
Modo Luz Inundación: Con un solo clic en el interruptor principal, alterna entre Bajo→Medio→Alto.
Modo Luz Roja: Con un solo clic en el interruptor principal, alterna entre Bajo→Medio→Alto→Flash.

**Circuito de Memoria Inteligente**
La linterna frontal memoriza automáticamente el nivel y modo de potencia utilizados anteriormente, excluyendo la luz roja.
Al volver a encenderla, se recuperarán el nivel y modo de potencia utilizados anteriormente.
*Al encenderlo en modo Luz Puntual, la linterna se activará en potencia Alta si se apagó previamente en potencia Turbo.

**Bloqueo / Desbloqueo**
Bloqueo: Con la linterna apagada, presione y mantenga presionado el interruptor principal durante 3 segundos, la linterna parpadeará 4 veces en el modo de potencia baja de la luz de inundación para indicar el estado bloqueado.

## PARÁMETROS TÉCNICOS

| ANSI/PLATO FL1 | LUZ PUNTUAL | | | | LUZ INUNDACIÓN | | | LUZ ROJA | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | TURBO | ALTO | MEDIO | BAJO | ALTO | MEDIO | BAJO | ALTO | MEDIO | BAJO | FLASH |
| POTENCIA | 1800 lúmenes | 600 lúmenes | 150 lúmenes | 30 lúmenes | 200 lúmenes | 30 lúmenes | 5 lúmenes | 70 lúmenes | 15 lúmenes | 3 lúmenes | 3 lúmenes |
| AUTONOMÍA | 2 horas 42 minutos* | 5 horas 45 minutos | 23 horas | 73 horas | 12 horas | 57 horas | 300 horas | 12 horas | 53 horas | 222 horas | / |
| DISTANCIA | 195 metros | 107 metros | 53 metros | 24 metros | 33 metros | 10 metros | 5 metros | 17 metros | 8 metros | 4 metros | / |
| INTENSIDAD | 9540 candelas | 2847 candelas | 696 candelas | 139 candelas | 273 candelas | 25 candelas | 6 candelas | 70 candelas | 14 candelas | 3 candelas | / |
| RESISTENCIA A IMPACTOS | 2 metros | | | | | | | | | | |
| SUMERGIBLE | IP68 | | | | | | | | | | |

**Nota:** Según la norma ANSI/PLATO FL1, las especificaciones anteriores se basan en los resultados obtenidos por Fenix mediante pruebas de laboratorio con una batería Fenix ARB-L18-4000 a una temperatura de 21 ± 3 °C y una humedad del 50 % al 80 %. El rendimiento real de este producto puede variar según los diferentes entornos de trabajo y la batería utilizada.

*La potencia turbo se mide en tiempo de funcionamiento total, incluyendo la baja de potencia a niveles reducidos debido a la temperatura o al diseño del mecanismo de protección.

Desbloqueo: Con la linterna bloqueada, presione y mantenga presionado el interruptor principal durante 3 segundos, la linterna se activará con 4 parpadeos blancos y se activará en la potencia baja del modo Luz inundación para indicar que la linterna está desbloqueada.
Nota: En estado bloqueado, cualquier operación que no sea desbloquear activará 4 parpadeos en el potencia baja de luz inundación para indicar el estado bloqueado. Al volver a insertar la batería, la linterna se desbloqueará.

## FUNCIÓN INTELIGENTE DE BAJA DE POTENCIA

**Encendido / Apagado**
Encendido: Con la linterna apagada, mantenga presionado el interruptor de modo durante 6 segundos y la linterna parpadeará dos veces en el modo de potencia baja de la luz de inundación, lo que indica que esta función está habilitada.
Apagado: Con la linterna apagada, mantenga presionado el interruptor de modo durante 6 segundos. La linterna parpadeará 8 veces en potencia baja potencia de luz inundación, lo que indica que esta función está desactivada.
*Esta función está activada de fábrica.

**Baja de potencia inteligente**
En el modo Luz Puntual, cuando el cabezal de la linterna se acerca a un objeto iluminado (aproximadamente 60 mm), la linterna reduce la potencia de forma automática y gradual a baja. Si el cabezal se aleja del objeto iluminado durante más de 0,8 segundos, la linterna recupera automáticamente la potencia utilizada anteriormente.

## ESPECIFICACIONES DE BATERÍA

| Tipo | Dimensiones | Voltaje Nominal | Usabilidad | |
|---|---|---|---|---|
| Fenix ARB-L18-4000 | 18650 | 3,6 V | Recomendada | √√ |
| Fenix ARB-L18-4000U | 18650 | 3,6 V | Recomendada | √√ |
| Fenix ARB-L18-3500 | 18650 | 3,6 V | Recomendada | √√ |
| Fenix ARB-L18-3400 | 18650 | 3,6 V | Recomendada | √√ |
| Batería No-Recargable (Li-ion) | CR123A** | 3,0 V | Usable | √ |
| Otras Baterías (Li-ion) | 16340** | 3,6 V | Usable | √ |

Advertencia: 1. No utilice baterías sin placa de protección.
2. No mezcle baterías de diferentes tipos.
*Las baterías de iones de litio 18650 son celdas potentes diseñadas para aplicaciones comerciales y deben manipularse con precaución. El uso de baterías de baja calidad o su manipulación incorrecta (como cortocircuitos o sobrecalentamiento) podría provocar combustión y poner en peligro la seguridad de los usuarios y la propiedad. Los efectos adversos derivados del uso de baterías de baja calidad no están cubiertos por la garantía ni la responsabilidad de Fenix. El uso de baterías de calidad con protección de circuitos reducirá el riesgo de combustión o explosión.
**Para un rendimiento óptimo, se recomienda utilizar la batería incluida. Si utiliza baterías CR123A o 16340, no las cargue por seguridad. Con estas baterías, la linterna frontal funcionará con menor intensidad y menor autonomía.

## REEMPLAZO DE BATERÍA

Desatornille la tapa de la batería e inserte la batería de acuerdo con las marcas de polaridad, luego vuelva a atornillar la tapa de la batería.

## CARGA

1. Abra la tapa antipolvo y conecte el extremo USB Tipo-C del cable de carga al puerto de carga de la linterna frontal.
2. El indicador se iluminará en rojo durante la carga y se volverá verde cuando esté completamente cargada.
3. Una vez completada la carga, asegúrese de desconectar el cable de carga y cerrar la tapa antipolvo para evitar la entrada de polvo y residuos.
Nota:
1. El tiempo de carga normal de la batería incluida es de aproximadamente 2,5 horas desde su descarga hasta su carga completa con un adaptador de carga de 5 V/2.6 A.
2. Al utilizar baterías CR123A o 16340, está estrictamente prohibido mezclar baterías de diferentes modelos, tipos, antigüedades, capacidades o estados de carga. Además, está estrictamente prohibido cargar estas baterías.
3. Recargue una linterna frontal almacenada cada cuatro meses para mantener el rendimiento óptimo de la batería.

## INDICADOR DE NIVEL DE BATERÍA

Con la linterna apagada, presione el interruptor principal una vez para comprobar el nivel de batería. Presione de nuevo una vez y el indicador de nivel de batería se apagará; si no se utiliza, el indicador de nivel de batería permanecerá encendido durante 3 segundos.
Cada vez que encienda la linterna, el indicador de nivel de batería también mostrará el nivel de batería actual durante 3 segundos.
Luz verde encendida: 100 % - 85 %
Luz verde intermitente: 85 % - 50 %
Luz roja encendida: 50 % - 20 %
Luz roja intermitente: 20 % - 1 % (recargue la linterna frontal lo antes posible).
*Solo funciona con baterías recargables Fenix ARB-L18.

## PROTECCIÓN INTELIGENTE DE SOBRE CALENTAMIENTO

La linterna acumula mucho calor si se usa a alta potencia durante períodos prolongados. Cuando alcanza una temperatura de 55 °C o superior, reduce automáticamente la potencia unos pocos lúmenes para reducirla. Cuando la temperatura baja de 55 °C, la linterna recupera gradualmente la potencia preestablecida.

## ADVERTENCIA DE BAJO VOLTAJE

Cuando el nivel de voltaje desciende por debajo del nivel preestablecido, la linterna frontal se programa para reducir la intensidad de la luz hasta alcanzar la potencia mínima. Cuando esto ocurre en la potencia mínima, el indicador de nivel de batería parpadea en rojo para recordar al usuario que debe recargar o reemplazar la batería a tiempo.
*Esto solo funciona con baterías de la serie Fenix ARB-L18.

## ENSAMBLE DE CINTILLO

Aviso: El cintillo viene ensamblado de fábrica y lista para usar nada más sacarla del paquete. Ajuste el cintillo deslizando la hebilla hasta la longitud deseada.

## USO Y MANTENIMIENTO

◎Desmontar el cabezal sellado puede dañar la linterna frontal y anulará la garantía.
◎Fenix recomienda usar una batería de excelente calidad.
◎Si no va a usar la linterna durante un período prolongado, retire la batería; de lo contrario, la linterna frontal podría dañarse por una fuga de electrolito.
◎Apague y bloquee la linterna frontal o extraiga la batería para evitar que se active accidentalmente durante el almacenamiento o el transporte.
◎El uso prolongado puede provocar el desgaste de la junta tórica. Para mantener un sellado hermético adecuado, reemplace la junta tórica con una de repuesto homologada.
◎Limpiar periódicamente los contactos de la batería mejora el rendimiento de la linterna, ya que la suciedad puede provocar que parpadee, brille de forma intermitente o incluso que no ilumine por las siguientes razones:
A: Nivel de batería bajo.
Solución: Recargue o reemplace la batería.
B: El contacto o el punto de contacto de la batería o la linterna frontal está sucio. Solución: Limpie los puntos de contacto con un hisopo de algodón empapado en alcohol isopropílico.
Si los métodos anteriores no funcionan, póngase en contacto con el distribuidor.

## INCLUYE

Linterna frontal Fenix HM61R V3.0, batería ARB-L18-4000, junta tórica de repuesto, cable de carga USB tipo C, manual de usuario, tarjeta de garantía

## ⚠ВНИМАНИЕ

◎Держите фонарик вне досягаемости детей!
◎Не светите кому-либо в глаза!
◎Не помещайте фонарик рядом с возгораемыми объектами, высокая температура может перегреть или поджечь их!
◎Не используйте фонарик ненадлежащим образом, например не держите его во рту, чтобы избежать травм или смерти в случае повреждения фонарика или аккумулятора!
◎Фонарик выделяет много тепла при использовании в течение длительного времени, что приводит к высокой температуре корпуса. Используйте фонарик с должной осмотрительностью, чтобы избежать ожогов!
◎Выключите и заблокируйте фонарик и извлеките аккумулятор, чтобы избежать случайного включения фонарика во время транспортировки или хранения в потенциально пожароопасных местах типа кармана или рюкзака!
◎Светодиоды этого фонаря не подлежат замене; поэтому по окончании срока службы любого из них необходимо заменить весь фонарик!

## (РУССКИЙ)НАЛОБНЫЙ ФОНАРЬ FENIX HM61R V3.0

◎1800 люм максимальная яркость и 195м максимальная дальнобойность.
◎Использует один светодиод белого света Luminus SST40-GEN2, один светодиод белого света OSRAM 1414 CRI90, и один светодиод красного света OSRAM 1414 с ресурсом работы в 50000ч каждый.
◎Дальний, ближний и красный свет помогают в нуждах по освещению в различных сложных сценариях использования на открытом воздухе.
◎Двойной боковой переключатель для смены режимов и выбора уровня яркости.
◎Съёмный фонарик может быть использован как ручной.
◎Магнит в хвосте для лёгкого и гибкого крепления.
◎Питание от сменного аккумулятора ARB-L18-4000.
◎Разъём зарядки USB Type-C со внутренней влагозащитой.
◎Изготовлен из прочного алюминиевого сплава A6061-T6.
◎Премиальное стойкое к царапинам анодирование по классу HAIII.
◎IP68 влагозащита и защита от падений с высоты до 2м.
◎Размер: 105,4 × 38 × 50,95 мм (включая крепление).
◎Вес: 167.6г (включая аккумулятор и оголовное крепление).

## УПРАВЛЕНИЕ

**ВКЛ\ВЫКЛ**
Включение: Когда фонарик выключен, нажмите и удерживайте главный выключатель в течение 0,5 секунды, чтобы включить фонарик или дважды нажмите главный выключатель, чтобы включить фонарик в режиме **красного света.**
Выключение: Когда фонарик включен, нажмите и удерживайте главный выключатель в течение 0,5 секунды, чтобы выключить фонарик.

**Смена режимов света**
Когда фонарик включен, одно нажатие на переключатель режимов будет менять свет в порядке Дальний свет→Ближний свет→Красный свет.

**Выбор уровня яркости**
Дальний свет: один раз нажмите главный переключатель, чтобы циклически переключаться между режимами Низкий→Средний→Высокий→Турбо.
Ближний свет: один раз нажмите главный переключатель, чтобы циклически переключаться между режимами Низкий→Средний→Высокий.
Красный свет: один раз нажмите главный переключатель, чтобы циклически переключаться между режимами Низкий→Средний→Высокий→Вспышка.

**Умная память режимов**
Фонарик автоматически запоминает ранее использованный уровень яркости и режим, за исключением красного света.
При повторном включении будет вызван ранее использованные уровень яркости и режим света.
*При включении в режиме Дальнего света фонарик включится на уровне яркости «Высокий», если ранее он был выключен в режиме «Турбо».

**Блокировка/Разблокировка**

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| ANSI/PLATO FL1 | ДАЛЬНИЙ СВЕТ | | | | БЛИЖНИЙ СВЕТ | | | КРАСНЫЙ СВЕТ | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | ТУРБО | ВЫСОКИЙ | СРЕДНИЙ | НИЗКИЙ | ВЫСОКИЙ | СРЕДНИЙ | НИЗКИЙ | ВЫСОКИЙ | СРЕДНИЙ | НИЗКИЙ | ВСПЫШКА |
| ЯРКОСТЬ | 1800 люм | 600 люм | 150 люм | 30 люм | 200 люм | 30 люм | 5 люм | 70 люм | 15 люм | 3 люм | 3 люм |
| ВРЕМЯ РАБОТЫ | 2 ч 42 мин* | 5 ч 45 мин | 23 ч | 73 ч | 12 ч | 57 ч | 300 ч | 12 ч | 53 ч | 222 ч | / |
| ДАЛЬНОБОЙНОСТЬ | 195 м | 107 м | 53 м | 24 м | 33 м | 10 м | 5 м | 17 м | 8 м | 4 м | / |
| ИНТЕНСИВНОСТЬ СВЕТОВОГО ПОТОКА | 9540 кд | 2847 кд | 696 кд | 139 кд | 273 кд | 25 кд | 6 кд | 70 кд | 14 кд | 3 кд | / |
| УДАРОЗАЩИТА | 2 м | | | | | | | | | | |
| ВЛАГОЗАЩИТА | IP68 | | | | | | | | | | |

**Примечание:** В соответствии со стандартами ANSI/PLATO FL1 приведенные выше характеристики основаны на результатах, полученных компанией Fenix в ходе лабораторных испытаний с использованием одного аккумулятора Fenix ARB-L18-4000 при температуре 21±3°C и влажности 50% - 80%. Фактические характеристики этого продукта могут меняться в зависимости от различных условий.
*Яркость в режиме «Турбо» измеряется в целом за общее время работы, включая работу на пониженных уровнях, на которые фонарь переходит из-за срабатывания механизма защиты от перегрева.

Блокировка: Когда фонарик выключен, нажмите и удерживайте главный выключатель в течение 3 секунд. Фонарик мигнет 4 раза на уровне яркости «Низкий» Дальнего Света, указывая на то, что он заблокирован.
Разблокировка: Когда фонарик заблокирован, нажмите и удерживайте главный выключатель в течение 3 секунд. Фонарик включится, мигнёт 4 белыми вспышками и перейдет на уровень яркости «Эко» Ближнего Света, указывая на то, что он разблокирован.
Примечание: Когда фонарик заблокирован, любая операция, кроме разблокировки, активирует 4 мигания на уровне яркости «Низкий» Ближнего Света, указывая на то, что он заблокирован. Если вы повторно вставите аккумулятор, то это разблокирует фонарик.

## ФУКЦИЯ УМНОГО СНИЖЕНИЯ ЯРКОСТИ

**ВКЛ/ВЫКЛ**
Включение: Когда фонарик выключен, нажмите и удерживайте переключатель режимов в течение 6 секунд, и фонарь дважды мигнет на уровне яркости «Низкий» Ближнего Света, указывая на то, что эта функция включена.
Выключение: Когда фонарик выключен, нажмите и удерживайте переключатель режимов в течение 6 секунд. Фонарик мигнет 8 раз на уровне яркости «Низкий» Ближнего света, указывая на то, что эта функция отключена.
*Эта функция включена по умолчанию.
**Умное снижение яркости**
В режиме Дальний света, когда голова фонарика приближается к освещаемому объекту (примерно на 60 мм), фонарик автоматически и постепенно переключается на уровень яркости «Низкий». Когда голова фонарика отдаляется от освещаемого объекта более чем на 0,8 секунды, фонарик автоматически восстанавливает ранее установленный уровень яркости.

## СОВМЕСТИМОСТЬ С ИСТОЧНИКАМИ ПИТАНИЯ

| Тип | Размер | Номинальное напряжение | Использование | |
|---|---|---|---|---|
| Fenix ARB-L18-4000 | 18650 | 3,6 V | Рекомендовано | √√ |
| Fenix ARB-L18-4000U | 18650 | 3,6 V | Рекомендовано | √√ |
| Fenix ARB-L18-3500 | 18650 | 3,6 V | Рекомендовано | √√ |
| Fenix ARB-L18-3400 | 18650 | 3,6 V | Рекомендовано | √√ |
| Не перезаряжаемые Li-ion батарейки | CR123A** | 3,0 V | Допустимо | √ |
| Прочие Li-ion батарейки | 16340** | 3,6 V | Допустимо | √ |

Внимание: 1. Не используйте аккумуляторы без защитной платы.
2. Не смешивайте аккумуляторы разных типов.
*Литий-ионные аккумуляторы 18650 — это мощные элементы питания, предназначенные для коммерческого использования, поэтому с ними следует обращаться осторожно и бережно. Использование некачественных аккумуляторов или неправильное обращение с ними (например, короткое замыкание или перегрев) может привести к возгоранию и поставить под угрозу безопасность пользователей и имущества. Гарантия Fenix не распространяется на любые негативные последствия, вызванные использованием некачественных аккумуляторов. Использование качественных аккумуляторов с платой защитой снизит вероятность возгорания или взрыва.
**Для оптимальной работы рекомендуется использовать комплектный аккумулятор. При использовании аккумуляторов CR123A или 16340 не заряжайте их в целях безопасности. С этими аккумуляторами налобный фонарик будет работать с меньшей яркостью и меньшим временем работы.

## ЗАМЕНА АККУМУЛЯТОРА

Открутите крышку батарейного отсека и вставьте аккумулятор, соблюдая полярность, затем закрутите крышку батарейного отсека обратно.

## ЗАРЯДКА

1. Откройте пылезащитную заглушку разъёма зарядки и подключите конец USB-кабеля Type-C зарядного кабеля к зарядному порту налобного фонарика.
2. Во время зарядки индикатор будет гореть красным, а при полной зарядке — зеленым.
3. После завершения зарядки обязательно отсоедините зарядный кабель и закройте пылезащитную заглушку разъёма зарядки, чтобы предотвратить попадание пыли и мусора.
Примечание:
1. Нормальное время зарядки аккумулятора из комплекта поставки составляет около 2,5 часов от полностью разряженного состояния до полного заряда с помощью зарядного адаптера 5 В/2.6 А.
2. При использовании батареек CR123A или 16340 категорически запрещается использовать батарейки разных моделей, типов, возраста, ёмкости или степени заряженности. Кроме того, категорически запрещается заряжать эти батарейки.
3. Для поддержания оптимальной производительности аккумулятора перезаряжайте хранившийся налобный фонарик каждые четыре месяца.

## ИНДИКАЦИЯ УРОВНЯ ЗАРЯДА

Когда фонарик выключен, однократно нажмите главную кнопку, чтобы проверить текущий уровень заряда батареи. Нажмите ещё раз, и индикатор уровня заряда батареи погаснет или же, если вы не будете совершать каких-либо действий, индикатор уровня заряда батареи будет гореть 3 секунды. При каждом включении фонарика индикатор уровня заряда батареи также будет показывать текущий уровень заряда батареи и будет гореть 3 секунды.
Зеленый индикатор постоянно светится: 100% - 85%
Зеленый индикатор мигает: 85% - 50%
Красный индикатор постоянно светится: 50% - 20%
Красный индикатор мигает: 20% - 1%
*Примечание. Эта функция работает только с 18650 аккумулятором серии Fenix ARB-L18.

## УМНАЯ ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА

Длительное использование фонарика на высоких уровнях яркости приводит к тому, что его корпус будет нагреваться. Когда температура корпуса достигнет 55°C или выше, яркость будет автоматически немного понижаться, чтобы снизить температуру корпуса фонарика. Когда она упадет ниже 55°C, фонарик постепенно восстановит последний выбранный уровень яркости.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О НИЗКОМ НАПРЯЖЕНИИ

Когда уровень напряжения падает ниже заданного уровня, фонарик запрограммирован снизить яркость вплоть до достижения самого низкого уровня яркости. Когда это случится на самом низком уровне яркости, то индикатор уровня заряда фонарика будет мигать красным светом, чтобы напомнить пользователю о необходимости своевременно перезарядить или заменить аккумулятор.
*Примечание. Эта функция работает только с 18650 аккумуляторами серии Fenix ARB-L18.

## СБОРКА ОГОЛОВНОГО КРЕПЛЕНИЯ

Примечание: Оголовное крепление собрано на заводе и готово к использованию сразу после распаковки.
Настройте оголовное крепление, сдвинув пряжку на нужную длину.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

◎Разборка запечатанной головы налобного фонарика может привести к его повреждению и аннулированию гарантии.
◎Fenix рекомендует использовать высококачественные источники питания.
◎Если фонарик не будет использоваться длительное время, извлеките аккумулятор или фонарик может быть поврежден утечкой электролита.
◎Выключите и заблокируйте фонарик или извлеките аккумулятор, чтобы предотвратить случайное включение фонарика при его хранении или перевозке.
◎Длительное использование может привести к износу уплотнительного кольца. Для обеспечения надлежащего уровня влагозащиты, замените уплотнительное кольцо одобренным производителем запасным.
◎Периодическая чистка контактов аккумулятора улучшает характеристики фонарика, так как грязные контакты могут привести к тому, что фонарик будет мерцать, светить прерывисто или вообще не светить по следующим причинам:
A: Низкий уровень заряда аккумулятора.
Решение: зарядите или замените аккумулятор.
B: Контакт или точка контакта аккумулятора или фонарика загрязнены.
Решение: Очистите места контакта ватным тампоном, смоченным спиртом для протирки.
Если вышеуказанные методы не помогли, обратитесь к дистрибьютору.

## В КОМПЛЕКТЕ

Налобный фонарик Fenix HM61R V3.0, ARB-L18-4000 аккумулятор, Запасное уплотнительное кольцо, USB Type-C кабель зарядки, Руководство, Гарантийный талон

## ⚠ 警告

◎ライトをお子様の手の届くところに置かないでください。
◎ライトを目に向けて直接照射しないでください。
◎ライトのヘッド部を燃えやすいものの近くに置かないでください。本体が高温になると、過熱して燃えやすくなったり、発火するおそれがあります。
◎ライト本体を口でくわえるなどの不適切な取り扱いをしないでください。ライトや内蔵電池の故障によって重傷を負ったり、死亡するおそれがあります。
◎ライトの使用中は本体が発熱するため、シェル部が非常に高温となります。安全にご使用いただくために、火傷をしないよう十分にご注意ください。
◎衣服のポケットやリュックなどの密閉された場所や、燃えやすいものの近くにライトを置くときは、誤点灯を防ぐため、ライトを消灯しロックするか、電池を取り除いてください。
◎本製品のLEDライトは交換式ではございません。いずれかのLEDライトの寿命が切れた場合は、本製品を再度ご購入いただく必要がございます。

## (日本語) FENIX HM61R V3.0ヘッドライト

◎最大出力 1800lm、最長照射距離 195 m。
◎光源として Luminus 製 SST40-GEN2 白色 LED 1 個、OSRAM 製 1414 CRI90 白色 LED 1 個、OSRAM 製 1414 赤色 LED 1 個を使用。(寿命各 50,000 時間)
◎スポットライト・フラッドライト・赤色ライトを搭載し、多様で複雑なアウトドア環境の照明ニーズをサポート。
◎デュアルサイドスイッチでモード切り替えと出力選択が可能。
◎着脱可能なライト部は、フラッシュライトとしても使用可能。
◎簡単・柔軟な取り付けが可能なマグネット式テールキャップを採用。
◎交換可能な ARB-L18-4000 電池で駆動。
◎内部防水処理を施した USB Type-C 充電ポートを搭載。
◎本体材質として高耐久の A6061-T6 アルミニウム合金を使用。
◎耐摩耗処理として Type-III硬質アルマイト表面処理を採用。
◎保護等級 IP68、落下耐性 2 m。
◎サイズ: 105.4 mm×38 mm×50.95 mm（マウントを含む）
◎重量: 167.6 g（電池・ヘッドバンドを含む）

## 使用方法

**点灯/消灯**
点灯：ライトが消灯している状態でメインスイッチを0.5秒間長押しすると、ライトが点灯します。もしくは、メインスイッチをダブルクリックすると、ライトが点灯し赤色ライトが起動します。
消灯：ライトの点灯中にメインスイッチを0.5秒間長押しすると、ライトが消灯します。

**モード切替**
ライトの点灯中にモードスイッチを1度ずつ押すと、ライトのモードが「スポットライト」→「フラッドライト」→「赤色ライト」の順に循環します。

**出力選択**
スポットライトモード：メインスイッチを1度ずつ押すと、ライトの出力が「Low」→「Med」→「High」→「Turbo」の順に循環します。
フラッドライトモード：メインスイッチを1度ずつ押すと、ライトの出力が「Low」→「Med」→「High」の順に循環します。
赤色ライトモード：メインスイッチを1度ずつ押すと、ライトの出力が「Low」→「Med」→「High」→「フラッシュ」の順に循環します。

**メモリー機能**
本製品はモードメモリー機能を搭載しており、前回選択した出力とモードが自動的に記憶されます。(赤色ライトを除く。)
ライトの消灯後に再び点灯すると、前回使用されていた出力・モードのライトが点灯します。

## テクニカルパラメータ

| ANSI/PLATO FL1 | スポットライト | | | | フラッドライト | | | 赤色ライト | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | TURBO | HIGH | MED | LOW | HIGH | MED | LOW | HIGH | MED | LOW | フラッシュ |
| 出力 | 1800 lm | 600 lm | 150 lm | 30 lm | 200 lm | 30 lm | 5 lm | 70 lm | 15 lm | 3 lm | 3 lm |
| 点灯時間 | 2時間 42分* | 5時間 45分 | 23時間 | 73時間 | 12時間 | 57時間 | 300時間 | 12時間 | 53時間 | 222時間 | / |
| 照射距離 | 195 m | 107 m | 53 m | 24 m | 33 m | 10 m | 5 m | 17 m | 8 m | 4 m | / |
| 光度 | 9540 cd | 2847 cd | 696 cd | 139 cd | 273 cd | 25 cd | 6 cd | 70 cd | 14 cd | 3 cd | / |
| 落下耐性 | 2 m | | | | | | | | | | |
| 保護等級 | IP68 | | | | | | | | | | |

※ANSI/PLATO FL1基準に準拠し、上記の数値は、Fenixの設ける試験室（室温21±3°C、湿度50%～80%）において、Fenix ARB-L18-4000電池を1本用いて検証された結果となります。本製品の実際の性能は、使用環境や実際に使用される電池によって異なることがあります。

* Turbo出力の点灯時間は、本体温度や過熱保護機能によって出力が抑えられた状態の点灯時間を含んでいます。

* Turbo出力の使用時にライトを消灯した場合は、次回のスポットライトの点灯時にHigh出力のライトが起動します。

**ロック/解除**
ロック：ライトが消灯している状態でメインスイッチを3秒間長押しすると、ライトがロックされます。フラッドライトモードのLow出力でライトが4回点滅し、ロック状態であることが表示されます。
解除：ライトのロック中にメインスイッチを3秒間長押しすると、ロックが解除されます。白色ライトが4回点滅すると共に、フラッドライトモードのEco出力でライトが起動し、ロックが解除されたことが表示されます。
※ロック中にロック解除以外の操作を行うと、フラッドライトモードのLow出力でライトが4回点滅し、ロック状態であることが表示されます。電池の再挿入を行うと、ライトのロックが解除されます。

## 明るさシフトダウン機能

**ON/OFF**
ON：ライトが消灯している状態でモードスイッチを6秒間長押しすると、フラッドライトモードのLow出力でライトが2回点滅し、この機能がONになったことが表示されます。
OFF：ライトが消灯している状態でモードスイッチを6秒間長押しすると、フラッドライトモードのLow出力でライトが8回点滅し、この機能がOFFになったことが表示されます。
*この機能は工場出荷時にデフォルトでONになっています。
**シフトダウン機能**
スポットライトモードでは、ライトのヘッド部が照射対象物に接近（約60mm）すると、ライトが自動で段階的にLow出力まで減光します。ヘッド部が照射対象物から0.8秒間以上離れると、ライトが自動的に前回使用していた明るさレベルに戻ります。

## バッテリー仕様

| 種類 | 規格 | ボルテージ | ユーザビリティ | |
|---|---|---|---|---|
| Fenix ARB-L18-4000 | 18650 | 3.6 V | 推奨 | ◎ |
| Fenix ARB-L18-4000U | 18650 | 3.6 V | 推奨 | ◎ |
| Fenix ARB-L18-3500 | 18650 | 3.6 V | 推奨 | ◎ |
| Fenix ARB-L18-3400 | 18650 | 3.6 V | 推奨 | ◎ |
| 非充電式電池（リチウムイオン） | CR123A** | 3.0 V | 可 | ○ |
| 非充電式電池（リチウムイオン） | 16340** | 3.6 V | 可 | ○ |

警告: 1. 保護基盤のない電池を使用しないでください。
2.異なる種類の電池を併用しないでください。
* 18650リチウムイオン電池は、工業用に設計された強力な電池となっておりますので、取り扱いには十分ご注意ください。低品質な電池を使用したり、電池の取り扱いを誤ることで内部ショートや過熱などが起こると、発火の原因となり、使用者や所有物の安全を脅かすおそれがあります。低品質な電池を使用したことによるいかなる悪影響も、Fenixのいかなる保証や責任の対象外となります。回路保護付きの高品質な電池を使用することによって、本製品の発火・爆発リスクを軽減することができます。
**性能を最適化するために、本製品に付属する電池の使用が推奨されています。安全のため、CR123A電池や16340電池を使用する場合は、充電を行わないでください。これらの電池を使用すると、ライトはより少ない光度で動作し、点灯時間が短縮されます。

## 電池交換

バッテリーカバーを緩めて、極性マークに従って電池を挿入します。完了したらバッテリーカバーを締めて戻します。

## 充電

1. 防塵キャップを開け、充電ケーブルの USB Type-C 端子側をヘッドライト本体の充電ポートに接続します。
2. 充電中はインジケーターが赤色に表示され、満充電されると緑色に変わります。
3. 充電が完了したら、必ず充電ケーブルを抜き、防塵カバーを閉じて、ほこりや異物の侵入を防いでください。
※本製品に付属する電池の通常の充電時間は、5 V/2.6 A の充電アダプターを使用した場合、0% ～ 100% まで約 2.5 時間となります。
※CR123A 電池や 16340 電池を使用する場合、異なるモデル・種類・製造時期・容量・充電状態の電池を併用することは固く禁じられています。さらに、これらの電池の充電を行うことは固く禁じられています。
※電池の性能を維持するため、ライトを保管する際は4ヶ月に1度の充電を行ってください。

## バッテリーインジケーター

ライトが消灯している状態でメインスイッチを1度押して、現在の充電残量を確認します。スイッチを再度押すとインジケーターが消灯し、そのまま操作が行われない場合は、インジケーターに充電残量が3秒間表示されます。ライトを点灯する度に、インジケーターに現在の充電残量が3秒間表示されます。
緑色点灯：100%～85%
緑色点滅：85%～50%
赤色点灯：50%～20%
赤色点滅：20%～1%（速やかに充電を行ってください）
*この機能は、Fenix ARB-L18シリーズの充電池の使用時のみご使用いただけます。

## 過熱保護機能

高出力のライトを長時間使用すると、本体が発熱し高温になります。本製品は、本体温度が55°C以上に達すると、自動的にライトの出力が下がり、過熱を抑える仕様となっております。本体温度が55°C未満になると、ライトが徐々に一定の出力レベルまで戻ります。

## 低電圧警告機能

本製品は、充電の残量不足で電圧が一定以下に低下した場合、ライトの出力が最低出力に達するまで低下する仕様となっております。最低出力の状態でこれが起こると、バッテリーインジケーターが赤色に点滅し、適宜に電池の充電または交換を行うようお知らせします。
*この機能は、Fenix ARB-L18シリーズの電池の使用時のみご使用いただけます。

## ヘッドバンド組立

注意: ヘッドバンドは工場出荷時に組み立てられており、パッケージから取り出してすぐにご使用いただけます。
バックルをスライドさせてヘッドバンドを適切な長さに調節します。

## 使用とメンテナンス

◎ライト本体の分解は、製品の破損を招くおそれがあります。分解が認められた場合、保証の対象外となります。
◎Fenix は、高品質な電池の使用を推奨しております。
◎ライトを長期間使用しない場合は、電池を取り除いてください。電池の液漏れによってライトが損傷するおそれがあります。
◎ライトの保管中や携帯中の誤点灯を防ぐため、ライトをロックするか、電池を取り出してください。
◎O リングは長期間の使用によって摩耗します。防水性能を維持するため、O リングが摩耗した場合は予備のものと交換してください。
◎電池の接続部を定期的にクリーニングすることで、ライトの性能が改善します。ライトの接続部に汚れが付着していると、以下の理由によってライトが明滅したり、点灯不能になることがあります。
1. 充電残量が不足している。
→解決法: 電池を充電するか交換してください。
2. 電池の接続部やライト本体に汚れが付着している。
→解決法: アルコールを浸した綿棒で接続部を掃除してください。
上記の方法で解決しない場合は、正規販売店にお問い合わせください。

## 付属品

Fenix HM61R V3.0 ヘッドライト本体、ARB-L18-4000 電池、予備 O リング、USB Type-C 充電ケーブル、取扱説明書、保証書

## UPOZORNĚNÍ

◎Umístěte tuto čelovku mimo dosah dětí!
◎Nesviťte čelovkou nikomu přímo do očí!
◎Nesviťte na hořlavé předměty z bezprostřední blízkosti, aby nedošlo k jejich poškození nebo ke vzniku nebezpečí v důsledku vysoké teploty!
◎Čelovku NEPOUŽÍVEJTE nevhodným způsobem, např. držením v ústech, aby nedošlo ke zranění osob nebo ohrožení života při selhání čelovky nebo baterie!
◎Tato čelovka během provozu vysokých režimů akumuluje velké množství tepla, což má za následek vysokou teplotu pláště čelovky. Věnujte zvýšenou pozornost, abyste se nepopálili.
◎Uzamkněte čelovku nebo vyjměte baterii, abyste zabránili náhodné aktivaci, pokud je čelovka umístěna v uzavřeném a hořlavém prostředí, jako jsou kapsy a batohy!

## (ČESKY) ČELOVKA FENIX HM61R V3.0

◎Používá bílé LED Luminus SST40-GEN2, OSRAM 1414 CRI90 s vysokým CRI a červenou LED OSRAM 1414, všechny s životností 50 000 hodin.
◎Dálkový reflektor: 1800 lumenů (2 h 42 min) – 600 lumenů (5 h 45 min) – 150 lumenů (23 h) – 30 lumenů (73 h).
◎Široký reflektor: 200 lumenů (12 h) – 30 lumenů (57 h) – 5 lumenů (300 h).
◎Červené světlo: 70 lumenů (12 h) – 15 lumenů (53 h) – 3 lumeny (222 h) – blikání 3 lumeny (/).
◎Dosvit dálkového reflektoru 195 metrů (9540 cd), širokého reflektoru 33 metrů (273 cd).
◎Dvojitý boční spínač pro přepínání způsobu svícení a volbu výkonu.
◎Magnetická koncovka pro snadné a flexibilní uchycení na železné povrchy.
◎Napájená vyměnitelnou nabíjecí baterií ARB-L18-4000, v nouzi lze použít i dvě CR123A/RCR123A baterie, ale maximální výkon bude nižší.
◎Nabíjení přes vodotěsný USB-C konektor.
◎Vodotěsná a prachotěsná dle standardu IP68, nárazuvzdorná pádům ze 2 metrů.
◎Rozměry: 105,4 × 38 × 50,95 mm (včetně držáku).
◎Hmotnost: 167,6 g (včetně baterie).

## NÁVOD K OBSLUZE

**Zapnutí/vypnutí a přepínání režimů**
Bílé světlo se zapíná podržením hlavního spínače po dobu 0,5 sekundy, do červeného světla se čelovka zapne dvojitým rychlým stiskem hlavního spínače. Režimy výkonu zapnuté barvy světla se poté přepínají krátkým stisknutím hlavního spínače. Světlo se opět vypne jeho podržením po dobu 0,5 s.
**Přepínání mezi dálkovým a širokým reflektorem a červeným světlem**
Mezi dálkovým a širokým reflektorem, resp. červeným světlem se přepíná stiskem menšího přepínacího tlačítka při zapnuté čelovce.
**Paměť na poslední nastavený režim výkonu**
Čelovka má paměť a zapne se v posledně nastaveném režimu výkonu příslušného reflektoru, s výjimkou nejvyššího režimu dálkového reflektoru (vždy se zapne do vysokého režimu) a režimů červeného světla.
**Uzamčení/odemčení**
Když je čelovka vypnutá, stiskněte a podržte hlavní spínač po dobu 3 sekund, čelovka 4x zabliká, což signalizuje uzamčení. Odemkne se opět držením hlavního spínače po dobu 3 sekund, poté 4x zabliká a zůstane svítit v Nízkém režimu širokého reflektoru.
Poznámka: Opětovné vložení baterie čelovku odemkne.

## INTELIGENTNÍ SENZOR PŘIBLÍŽENÍ

Čelovka má vestavěný bezpečnostní obvod. Když je zapnutý dálkový reflektor a čelovka se přiblíží k osvětlovanému objektu na méně než 6 cm, tak automaticky sníží výkon na 30 lumenů, aby se zabránilo přehřátí a případnému popálení nebo poškození osvětleného předmětu. Když se čelovka vzdálí od osvětleného objektu na déle než 0,8 sekundy, tak automaticky obnoví dříve použitý režim výkonu.
**Vypnutí/zapnutí senzoru přiblížení**
Při vypnuté čelovce stiskněte a podržte menší přepínací spínač po dobu 6 sekund. Čelovka dvakrát zabliká, což znamená, že tato funkce je zapnuta. Funkci opět vypnete podržením přepínacího spínače po dobu 6 sekund při vypnuté čelovce. Čelovka 8x zabliká, což indikuje, že je funkce vypnuta.

## VÝMĚNA BATERIE

Odšroubujte bateriový uzávěr čelovky a vložte baterii v souladu s vyznačenou polaritou. Poté uzávěr opět zcela dotáhněte.
Poznámka: Lze nabíjet akumulátory Fenix typu 18650.

## NABÍJENÍ

1.Odklopte protiprachovou krytku a zapojte nabíjecí kabel USB-C do nabíjecího portu čelovky. Po dokončení nabíjení protiprachovou krytku opět utěsněte.
2.Během nabíjení svítí indikátor červeně. Po plném nabití se rozsvítí zeleně.
3.Běžná doba nabíjení je 2,5 hodiny s USB zdrojem 5 V/2.6 A pro zcela vybitou čelovku. Během nabíjení lze čelovku používat, ale doba nabíjení se tím prodlouží a dostupné režimy výkonu závisí na aktuálním stavu nabití baterie.
Poznámka: Lze nabíjet akumulátory Fenix typu 18650.

## INDIKACE STAVU NABITÍ BATERIE

Při každém zapnutí, nebo po stisku tlačítka při vypnuté čelovce, se na tři sekundy aktivuje indikační LED. Pokud indikační dioda svítí zeleně, je baterie nabita na více než 85 %. Zelené blikání znamená 50-85 % kapacity. Pokud svítí červeně, je nabita na 20-50 %. Červené blikání značí, že zbývá méně než 20 % kapacity baterie.
Poznámka: Funguje pouze s nabíjecími bateriemi Fenix typu 18650.

## INTELIGENTNÍ OCHRANA PROTI PŘEHŘÁTÍ

Při dlouhodobém používání čelovky na vysoké režimy výkonu se akumuluje velké množství tepla. Když čelovka dosáhne teploty 55 °C nebo vyšší, automaticky sníží výkon o několik lumenů, aby se teplota snížila. Když teplota klesne pod 55 °C, tak se výkon opět pozvolna zvýší.

## UPOZORNĚNÍ NA VYBITOU BATERII

Pokud napětí baterie klesne pod nastavenou úroveň, čelovka sníží jas na nižší stupeň. Po dosažení nejnižšího výkonu začne indikátor stavu nabití baterie červeně blikat, aby vám připomněl nutnost dobití nebo výměnu baterie.
Poznámka: Funguje pouze s nabíjecími bateriemi Fenix typu 18650.

## HLAVOVÝ POPRUH

Popruh je sestaven z výroby. Posunutím přezky lze nastavit délku popruhu dle potřeby uživatele.

## POUŽITÍ A ÚDRŽBA

◎Nerozebírejte sami zapečetěné části čelovky, poruší se tím záruka.
◎Doporučujeme používat kvalitní Li-ion baterie s ochrannou elektronikou Fenix 18650. Li-ion typu 18650 jsou výkonné baterie a je nutné s nimi nakládat s patřičnou opatrností. Osazení ochranné elektroniky snižuje možnost katastrofického selhání, ale Fenix nenese zodpovědnost za škody způsobené použitím neoriginálních baterií od jiných výrobců.
◎Vyndejte baterii z čelovky, pokud ji nebudete delší dobu používat, nebo pokud je vybitá. U jednorázových baterií může hrozit jejich vytečení a následné poškození čelovky.
◎Dlouhodobé používání může mít za následek opotřebení O-kroužku. Chcete-li zachovat správné utěsnění proti vodě, vyměňte kroužek za náhradní.
◎Pokud čelovka bliká, svítí přerušovaně nebo vůbec nesvítí, může to být z následujících důvodů:
A: Baterie je vybitá. Nabijte ji, nebo vyměňte za nabitou.
B: Elektrické kontakty v čelovce jsou znečištěné, očistěte je vatičkou namočenou v alkoholu.
Pokud výše uvedené metody nefungují, obraťte se na vašeho prodejce nebo distributora.

## OBSAH BALENÍ

Čelovka Fenix HM61R V3.0, baterie ARB-L18-4000, náhradní O-kroužek, nabíjecí kabel USB-C, návod, záruční list.

## UPOZORNENIE

◎Umiestnite túto čelovku mimo dosahu detí!
◎Nesvieťte čelovkou nikomu priamo do očí!
◎Nesvieťte na horľavé predmety z bezprostrednej blízkosti, aby nedošlo k ich poškodeniu alebo k vzniku nebezpečenstva v dôsledku vysokej teploty!
◎Čelovku NEPOUŽÍVAJTE nevhodným spôsobom, napr. držaním v ústach, aby nedošlo k zraneniu osôb alebo ohrozeniu života pri zlyhaní čelovky alebo batérie!
◎Táto čelovka počas prevádzky vysokých režimov akumuluje veľké množstvo tepla, čo má za následok vysokú teplotu plášťa čelovky. Venujte zvýšenú pozornosť, aby ste sa nepopálili.
◎Uzamknite čelovku alebo vyberte batériu, aby ste zabránili náhodnej aktivácii, ak je čelovka umiestnená v uzavretom a horľavom prostredí, ako sú vrecká a batohy!

## (SLOVENSKY) ČELOVKA FENIX HM61R V3.0

◎Používa biele LED Luminus SST40-GEN2, OSRAM 1414 CRI90 s vysokým CRI a červenú LED OSRAM 1414, všetky so životnosťou 50 000 hodín.
◎Diaľkový reflektor: 1800 lúmenov (2 h 42 min) – 600 lúmenov (5 h 45 min) – 150 lúmenov (23 h) – 30 lúmenov (73 h).
◎Široký reflektor: 200 lúmenov (12 h) – 30 lúmenov (57 h) – 5 lúmenov (300 h).
◎Červené svetlo: 70 lúmenov (12 h) – 15 lúmenov (53 h) – 3 lúmeny (222 h) – blikanie 3 lúmeny (/).
◎Dosvit diaľkového reflektora 195 metrov (9540 cd), širokého reflektora 33 metrov (273 cd).
◎Dvojitý bočný spínač na prepínanie spôsobu svietenia a voľbu výkonu.
◎Magnetická koncovka pre jednoduché a flexibilné uchytenie na železné povrchy.
◎Napájaná vymeniteľnou nabíjacou batériou ARB-L18-4000, v núdzi je možné použiť aj dve CR123A/RCR123A batérie, ale maximálny výkon bude nižší.
◎Nabíjanie cez vodotesný USB-C konektor.
◎Vodotesná a prachotesná podľa štandardu IP68, nárazuvzdorná pádom z 2 metrov.
◎Rozmery: 105,4 × 38 × 50,95 mm (vrátane držiaka).
◎Hmotnosť: 167,6 g (vrátane batérie).

## NÁVOD NA OBSLUHU

**Zapnutie/vypnutie a prepínanie režimov**
Biele svetlo sa zapína podržaním hlavného spínača po dobu 0,5 sekundy, do červeného svetla sa čelovka zapne dvojitým rýchlym stlačením hlavného spínača. Režimy výkonu zapnutej farby svetla sa potom prepínajú krátkym stlačením hlavného spínača. Svetlo sa opäť vypne jeho podržaním po dobu 0,5 s.
**Prepínanie medzi diaľkovým a širokým reflektorom a červeným svetlom**
Medzi diaľkovým a širokým reflektorom, resp. červeným svetlom sa prepína stlačením menšieho prepínacieho tlačidla pri zapnutej čelovke.
**Pamäť na posledný nastavený režim výkonu**
Čelovka má pamäť a zapne sa v naposledy nastavenom režime výkonu príslušného reflektora, s výnimkou najvyššieho režimu diaľkového reflektora (vždy sa zapne do vysokého režimu) a režimov červeného svetla.
**Uzamknutie/odomknutie**
Keď je čelovka vypnutá, stlačte a podržte hlavný spínač po dobu 3 sekúnd, čelovka 4x zabliká, čo signalizuje uzamknutie. Odomkne sa opäť držaním hlavného spínača po dobu 3 sekúnd, potom 4x zabliká a zostane svietiť v Nízkom režime širokého reflektora.
Poznámka: V uzamknutom stave akákoľvek operácia iná ako odomknutie aktivuje 4 bliknutia, čo signalizuje stav uzamknutia. Opätovné vloženie batérie čelovku odomkne.

## INTELIGENTNÝ SENZOR PRIBLÍŽENIA

Čelovka má vstavaný bezpečnostný obvod. Keď je zapnutý diaľkový reflektor a čelovka sa priblíži k osvetľovanému objektu na menej ako 6 cm, tak automaticky zníži výkon na 30 lúmenov, aby sa zabránilo prehriatiu a prípadnému popáleniu alebo poškodeniu osvetleného predmetu. Keď sa čelovka vzdiali od osvetleného objektu na dlhšie ako 0,8 sekundy, tak automaticky obnoví predtým použitý režim výkonu.automaticky obnoví dříve použitý režim výkonu.
**Vypnutie/zapnutie senzora priblíženia**
Pri vypnutej čelovke stlačte a podržte menší prepínací spínač po dobu 6 sekúnd. Čelovka dvakrát zabliká, čo znamená, že táto funkcia je zapnutá. Funkciu opäť vypnete podržaním prepínacieho spínača po dobu 6 sekúnd pri vypnutej čelovke. Čelovka 8x zabliká, čo indikuje, že je funkcia vypnutá.

## VÝMENA BATÉRIE

Odskrutkujte batériový uzáver čelovky a vložte batériu v súlade s vyznačenou polaritou. Potom uzáver opäť úplne dotiahnite.

## NABÍJANIE

1.Odklopte protiprachovú krytku a zapojte nabíjací kábel USB-C do nabíjacieho portu čelovky. Po dokončení nabíjania protiprachovú krytku opäť utesnite.
2.Počas nabíjania svieti indikátor na červeno. Po plnom nabití sa rozsvieti na zeleno.
3.Bežná doba nabíjania sú 2,5 hodiny s USB zdrojom 5 V/2.6 A pre úplne vybitú čelovku. Počas nabíjania je možné čelovku používať, ale doba nabíjania sa tým predĺži a dostupné režimy výkonu závisia od aktuálneho stavu nabitia batérie.
Poznámka: Je možné nabíjať akumulátory Fenix typu 18650.

## INDIKÁCIA STAVU NABITIA BATÉRIE

Pri každom zapnutí, alebo po stlačení tlačidla pri vypnutej čelovke, sa na tri sekundy aktivuje indikačná LED. Ak indikačná dióda svieti na zeleno, je batéria nabitá na viac ako 85 %. Zelené blikanie znamená 50-85 % kapacity. Ak svieti na červeno, je nabitá na 20-50 %. Červené blikanie značí, že zostáva menej ako 20 % kapacity batérie.
Poznámka: Funguje iba s nabíjacími batériami Fenix typu 18650.

## INTELIGENTNÁ OCHRANA PROTI PREHRIATIU

Pri dlhodobom používaní čelovky na vysoké režimy výkonu sa akumuluje veľké množstvo tepla. Keď čelovka dosiahne teplotu 55 °C alebo vyššiu, automaticky zníži výkon o niekoľko lúmenov, aby sa teplota znížila. Keď teplota klesne pod 55 °C, tak sa výkon opäť pozvoľna zvýši.

## UPOZORNENIE NA VYBITÚ BATÉRIU

Ak napätie batérie klesne pod nastavenú úroveň, čelovka zníži jas na nižší stupeň. Po dosiahnutí najnižšieho výkonu začne indikátor stavu nabitia batérie na červeno blikať, aby vám pripomenul nutnosť dobitia alebo výmenu batérie.
Poznámka: Funguje iba s nabíjacími batériami Fenix typu 18650.

## HLAVOVÝ POPRUH

Popruh je zostavený z výroby. Posunutím pracky je možné nastaviť dĺžku popruhu podľa potreby používateľa.

## POUŽITIE A ÚDRŽBA

◎Nerozoberajte sami zapečatené časti čelovky, poruší sa tým záruka.
◎Odporúčame používať kvalitné Li-ion batérie s ochrannou elektronikou Fenix 18650. Li-ion typu 18650 sú výkonné batérie a je nutné s nimi nakladať s patričnou opatrnosťou. Osadenie ochrannej elektroniky znižuje možnosť katastrofického zlyhania, ale Fenix nenesie zodpovednosť za škody spôsobené použitím neoriginálnych batérií od iných výrobcov.
◎Vyberte batériu z čelovky, ak ju nebudete dlhšiu dobu používať, alebo ak je vybitá. Pri jednorazových batériách môže hroziť ich vytečenie a následné poškodenie čelovky.
◎Dlhodobé používanie môže mať za následok opotrebenie O-krúžku. Ak chcete zachovať správne utesnenie proti vode, vymeňte krúžok za náhradný.
◎Ak čelovka bliká, svieti prerušovane alebo vôbec nesvieti, môže to byť z nasledujúcich dôvodov:
A: Batéria je vybitá. Nabite ju, alebo vymeňte za nabitú.
B: Elektrické kontakty v čelovke sú znečistené, očistite ich vatičkou namočenou v alkohole.
Ak vyššie uvedené metódy nefungujú, obráťte sa na vášho predajcu alebo distribútora.

## OBSAH BALENIA

Čelovka Fenix HM61R V3.0, batéria ARB-L18-4000, náhradný O-krúžok, nabíjací kábel USB-C, návod, záručný list.